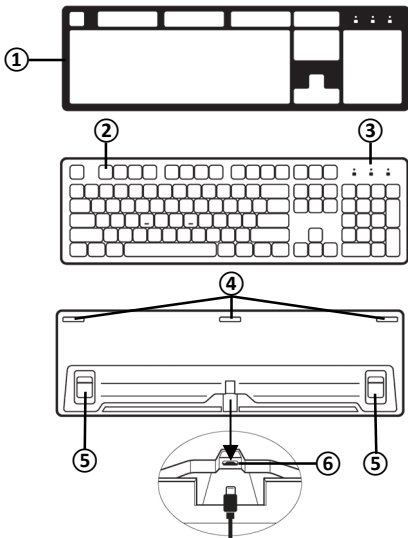
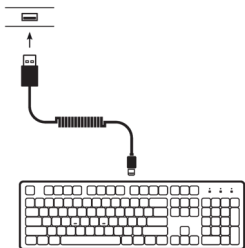
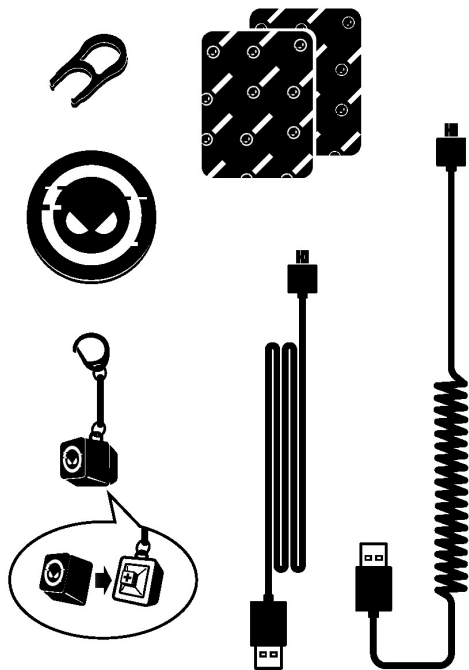


<b>ENG</b>	<b>4</b>
<b>ARA</b>	<b>5</b>
<b>BEL</b>	<b>6</b>
<b>BOS</b>	<b>7</b>
<b>BUL</b>	<b>8</b>
<b>CES</b>	<b>9</b>
<b>DEU</b>	<b>10</b>
<b>EST</b>	<b>11</b>
<b>FRA</b>	<b>12</b>
<b>HUN</b>	<b>13</b>
<b>KAZ</b>	<b>14</b>
<b>LAV</b>	<b>15</b>
<b>LIT</b>	<b>16</b>
<b>NLD</b>	<b>17</b>
<b>POR</b>	<b>18</b>
<b>RON</b>	<b>19</b>
<b>RUS</b>	<b>20</b>
<b>SLK</b>	<b>21</b>
<b>SPA</b>	<b>22</b>
<b>SRP</b>	<b>23</b>
<b>UKR</b>	<b>24</b>

**A****B**

C



**APPEARANCE (see Fig. A on p. 2)**

① – magnetic cover; ② – keys; ③ – LED indicators (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – anti-slip rubber feet; ⑤ – tilt adjustment feet; ⑥ – USB (C) connector.

**DESCRIPTION**

**Intended use.** Lorgar Gaming Keyboard is designed for comfortable extended gaming and typing. The keyboard works when connected to a desktop computer or a laptop.

**Models.** LRG-GK514B-XX (Black), LRG-GK514W-XX (White) \*.

**Design features.** 136×450×39 mm, 1,170 g. Casing material: ABS plastic, metal. Keycap material: ABS plastic. Removable magnetic cover. Anti-slip rubber feet and tilt adjustment feet. Wired connection. Integrated RGB backlight (1,680,000 colour variations).

**Functional features.** Power supply (input): 5.0 V / 350 mA (DC), up to 1.75 W (max.). Connection: coiled USB cable (A/C, 3.4 m) or USB cable (A/C, 1.8 m). Compatibility: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Key life cycle: 50 mil keystrokes. Switch type: mechanical, linear. Actuation force: 40 gs. Stroke length: 4 mm. Trigger point: 2 mm. Reverse time: ≤ 5 ms. NKRO Technology Support. Number of backlight modes: 18. Operating conditions: temp. +10...+40 °C, RH ≤ 85 % (without condensation). Storage conditions: temp. -15...+60 °C, RH ≤ 85 % (without condensation).

**Scope of supply (see Fig. A, C):** Lorgar Gaming Keyboard, coiled USB cable (A/C), USB cable (A/C), keycap puller, key ring, hand warmer (2 pcs.), coaster, Quick Start Guide.

**SAFE USE GUIDELINES**

Do not press the keys with excessive force. Do not expose the keyboard to high temperatures (from heating devices, direct sunlight), high humidity, avoid dust, liquids. Clean the device only after disconnecting it from the power supply and only with a dry or slightly damp cloth without any detergents or cleaning agents. Do not drop the keyboard, disassemble or repair it yourself.

**OPERATION**

**Connection.** See Fig. B on p. 2.

**Configuration.** You can configure keyboard settings, program keys and create macros to view statistics in the **Lorgar Platform** app. The app and complete User Manual are available for download at [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Table – Key combinations for backlight control**

Combination	Action
Fn + F7...F12	Select backlight mode (3 modes on each key)
Fn + “-”/“+”	Adjust backlight flicker speed
Fn + ScrLk	Select monotone backlight colour (9 colours)
Fn + “↑”/“↓”	Adjust backlight brightness
Fn + “~”	Save personalized settings (5 slots)

**TROUBLESHOOTING**

**The keyboard doesn't work.** Possible cause: the cable is not connected correctly. Solution: make sure that the cable plugs are firmly inserted into the connectors. **The keyboard is not detected by the Lorgar Platform app.** Possible cause: the installed version of the app is out of date. Solution: install the latest version of the app. **The keys on the keyboard cannot be pressed.** Possible cause: foreign objects are present under the keys. Solution: remove any foreign objects from under the keys and/or magnetic cover. For more information on faults and how to troubleshoot them, please refer to the complete User Manual available at [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). If the device does not work properly, contact support (e-mail: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); online chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); feedback form: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

**ADDITIONAL INFORMATION**

The information provided herein is subject to change without notice to users. For up-to-date information, detailed descriptions of the device, connection and operation steps, certificate and warranty information, please refer to the complete User Manual available at [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. The date of manufacture is indicated on the package. All trademarks and trade names mentioned herein are the property of their respective owners.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W is the model name, XX is the letter code of the country-specific layout. For a complete list of models, see [lorgar.com](http://lorgar.com) and the complete User Manual available at [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

## مظهر الجهاز (انظر الشكل A على الصفحة 2)

- ① - غطاء مغناطيسي؛ ② - مفاتيح؛ ③ - مؤشرات LED (Scroll Lock، Caps Lock، Lock، Num)؛ ④ - أقدام مطاطية مانعة للانزلاق؛ ⑤ - أقدام لضبط زاوية الإمالة؛ ⑥ - منفذ USB (C).

## المواصفات

الغرض من المنتج. تم تصميم لوحة مفاتيح للألعاب **Lorgar** للعب المريح المستمر وإدخال النص. تعمل لوحة المفاتيح عند توصيلها بجهاز كمبيوتر مكتبي أو كمبيوتر محمول.

الموديلات. **LRG-GK514B-XX** (لون أسود)، **LRG-GK514W-XX** (لون أبيض) \*.

مميزات التصميم. 39×450×136 مم، 1170 جرام. مادة الجسم: بلاستيك ABS، معدن المادة المفاتيح: بلاستيك ABS. غطاء مغناطيسي قابل للإزالة. أقدام مطاطية مضادة للانزلاق وأقدام لضبط زاوية الإمالة. اتصال سلكي. إضاءة خلفية RGB مدمجة (1680000 لون مختلف).

الميزات الوظيفية. مزود الطاقة (الإدخال): 5.0 فولت / 350 مللي أمبير (تيار مستمر)، حتى 1.75 واط (كحد أقصى). التوصيل: كابل USB ناibus (A/C، 3.4 متر) أو كابل USB (A/C، 1.8 متر). التوافق: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. العمر الافتراضي للمفاتيح: 50 مليون ضغط. نوع المفاتيح: ميكانيكية، خطية. قوة التأثير: 40 غرام تقلي. طول الشوط: 4 مم. نقطة التشغيل: 2 مم. وقت الشوط العكسي: ≥ 5 مللي ثانية. دعم تكنولوجيا NKRO. عند أوضاع الإضاءة الخلفية: 18. شروط الاستخدام: درجة الحرارة +10...+40 درجة مئوية، الرطوبة النسبية ≥ 85 % (دون تكاثف).

شروط التخزين: درجة الحرارة -15...+60 درجة مئوية، الرطوبة النسبية ≥ 85 % (دون تكاثف).

تطم التسليم (انظر الشكلين A، C): لوحة مفاتيح للألعاب **Lorgar**، كابل USB ناibus (A/C)، كابل USB (A/C)، مزيل غطاء المفاتيح، سلسلة المفاتيح، كيس تنفئة اليبدين (عدد 2)، قاعدة أكواب، دليل البدء السريع.

## قواعد الاستخدام الآمن

لا تضغط على المفاتيح بقوة مفرطة. لا تعرض لوحة المفاتيح لدرجات حرارة عالية (من أجهزة التكنفة، وأشعة الشمس المباشرة)، والرطوبة العالية، وتجذب تعرضها للغبار والسوائل. لا يُسمح بتنظيف الجهاز إلا بعد فصله عن مصدر الطاقة و فقط بقطعة قماش جافة أو منيطة قليلا دون استخدام المنظفات. لا تسقط لوحة المفاتيح ولا تفككها ولا تحاول إصلاحها بنفسك.

## الاستخدام

التوصيل. انظر الشكل B على الصفحة 2.

الإعداد. يمكن إعداد معلومات لوحة المفاتيح وبرمجة مفاتيح وإنشاء وحدات ماكرو لعرض الإحصائيات في تطبيق **Lorgar Platform**. التطبيق ودليل المستخدم الكامل متاحان للتحميل على صفحة الويب [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

## الجدول - تركيبات المفاتيح للتحكم في الإضاءة الخلفية

تركيبية	إجراء
Fn + F7...F12	تحديد وضع الإضاءة الخلفية (3 أوضاع لكل مفتاح)
Fn + " / " + "	ضبط سرعة وميض الإضاءة الخلفية
Fn + Scrl.K	تحديد لون الإضاءة الخلفية أحادية اللون (9 ألوان)
Fn + " ↑ " ↓ "	ضبط سطوع الإضاءة الخلفية
Fn + " ~ "	حفظ الإعدادات الشخصية (5 فتحات)

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لوحة المفاتيح لا تعمل. السبب المحتمل: الكابل موصل بشكل غير صحيح. الحل: تأكد من تركيب مقابس الكابل في المنافذ بإحكام. لم يتم اكتشاف لوحة المفاتيح بواسطة تطبيق **Lorgar Platform**. السبب المحتمل: الإصدار المثبت من التطبيق قديم. الحل: قم بتثبيت أحدث إصدار من التطبيق. لا يمكن الضغط على مفاتيح لوحة المفاتيح. السبب المحتمل: الأجسام الغريبة تحت المفاتيح. الحل: قم بإزالة أي أجسام غريبة من تحت المفاتيح وأو الغطاء المغناطيسي. يمكن العثور على مزيد من المعلومات المفصلة حول الأخطاء وإصلاحها في دليل المستخدم الكامل، المتوفر على [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل صحيح، يرجى الاتصال بخدمة الدعم (البريد الإلكتروني: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu)؛ الردشة عبر الإنترنت: [lorgar.com](http://lorgar.com)؛ حل التطبيقات: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

## معلومات إضافية

هذه المعلومات عرضة للتغيير دون إشعار للمستخدمين. للحصول على معلومات محدثة ووصف مفصل للجهاز وخطوات التوصيل والتشغيل والشهادات والضمان، راجع دليل المستخدم الكامل، المتوفر على [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). المصنع: ASBISC Enterprises PLC، 1 Agios Athanasios، 4101، Limassol، Cyprus (قبرص). صنع في الصين. انظر تاريخ الإنتاج على العبوة. جميع العلامات التجارية وأسماها المشار إليها هي ملك لأصحابها المعيّنين.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W - اسم الموديل، XX - رمز حرفي للغة لبلد معين. للحصول على قائمة كاملة من الموديلات، راجع الموقع [lorgar.com](http://lorgar.com) ودليل المستخدم الكامل، المتوفر على [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

- ① – магнітная накладка; ② – клавішы; ③ – LED-індыкатары (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);  
 ④ – супрацьслізготныя гумавыя ножкі; ⑤ – ножкі рэгулявання вугла нахілу; ⑥ – раздым USB (C).

### АПІСАННЕ

**Прызначэнне.** Гульнявая клавіатура Loggar прызначана для камфортнай працяглай гульні і ўводу тэксту. Клавіатура працуе пры падключэнні да стацыянарнага кампутара ці ноўтбука.

**Мадэлі.** LRG-GK514B-XX (чорны колер), LRG-GK514W-XX (белы колер) \*.

**Канструктыўныя асаблівасці.** 136×450×39 мм, 1170 г. Матэрыял корпуса: АБС-пластык, метал. Матэрыял клавіш: АБС-пластык. Здымная магнітная накладка. Супрацьслізготныя гумавыя ножкі і ножкі рэгулявання вугла нахілу. Правадное падключэнне. Убудаваная падсветка RGB (1 680 000 каляровых варыяцый).

**Функцыянальныя асаблівасці.** Электрасілкаванне (уваход: 5,0 В / 350 мА (DC), да 1,75 Вт (макс.). Падключэнне: кабель-спружына USB (A/C, 3,4 м) ці кабель USB (A/C, 1,8 м). Сумяшчальнасць: Windows XP/Vista/7/8/10. Жыццёвы цыкл клавіш: 50 млн націсканняў. Тып пераключальнікаў: механічныя, лінейныя. Намаганне спрацоўвання: 40 гс. Даўжыня ходу: 4 мм. Кропка спрацоўвання: 2 мм. Час зваротнага ходу: ≤ 5 мс. Падтрымка тэхналогіі NKRO. Колькасць рэжымаў падсветкі: 18. Умовы эксплуатацыі: тэмп. +10...+40 °С, адн. вільг. ≤ 85 % (без кандэнсацыі). Умовы захоўвання: тэмп. -15...+60 °С, адн. вільг. ≤ 85 % (без кандэнсацыі).

**Камплектацыя (гл. мал. А, С):** гульнявая клавіатура Loggar, кабель-спружына USB (A/C), кабель USB (A/C), ключ для зняцця клавіш, бірулька, грэлка для рук (2 шт.), падстака для кубка, кароткая інструкцыя карыстальніка.

### ПРАВІЛЫ БЯСПЕЧНАГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Не націскайце клавішы з празмерным намаганнем. Не падвяргайце клавіятуру ўздзеянню высокіх тэмператур (ад нагрэвальных прыбораў, прамых сонечных прамянёў), падвышанай вільготнасці, пазбягайце траплення пылу, вадкасцёў. Ачыстка дапускаецца толькі пасля адключэння ад крыніцы сілкавання і толькі сухой ці злёгку вільготнай тканінай без ужывання мыйных ці ачышчальных сродкаў. Не дагшчайце падзенні клавіятуры, не разбірайце і не рамантуйце яе самастойна.

### ЭКСПЛУАТАЦЫЯ

**Падключэнне.** Гл. мал. В на с. 2.

**Накладка.** Наладка параметраў клавіятуры, праграмаванне клавіш, стварэнне макрасаў для прагляду статыстыкі магчымы ў дадатку **Loggar Platform**. Дадатак і поўная інструкцыя карыстальніка даступны для спампавання на вэб-старонцы [loggar.com/drivers-and-manuals](http://loggar.com/drivers-and-manuals).

**Табліца – Камбінацыі клавіш для кіравання падсветкай**

Камбінацыя	Дзеянне
Fn + F7...F12	Выбар рэжыму падсветкі (па 3 рэжымы на кожнай клавішы)
Fn + «-»/«+»	Рэгуляванне хуткасці мігацення падсветкі
Fn + ScrLk	Выбар колеру манатоннай падсветкі (9 колераў)
Fn + «↑»/«↓»	Рэгуляванне яркасці падсветкі
Fn + «~»	Захаванне персаналізаваных налад (5 слотаў)

### ЛІКВІДАЦЫЯ НЯСПРАЎНАСЦЕЙ

**Клавіатура не працуе.** Магчымая прычына: кабель падключаны некарэктна. Рашэнне: пераканайцеся, што штэпсера кабеля шчыльна ўстаноўлены ў раздымы. **Клавіатура не вызначаецца дадаткам Loggar Platform.** Магчымая прычына: устаноўленая версія дадатку старэйшая. Рашэнне: усталяваць апошнюю версію дадатку. **Клавішы клавіятуры не націскаюцца.** Магчымая прычына: наяўнасць старонніх прадметаў пад клавішамі. Рашэнне: выдаліце з-пад клавіш і/або магнітную накладку старонняй прадметы. Больш падрабязную інфармацыю аб няспраўнасцях і спосабах іх ухілення можна знайсці ў поўнай інструкцыі карыстальніка, даступнай на вэб-старонцы [loggar.com/drivers-and-manuals](http://loggar.com/drivers-and-manuals). Калі прылада не працуе належным чынам, звярніцеся ў службу падтрымкі (эл. пошта: [support@loggar.eu](mailto:support@loggar.eu); анлайн-чат: [loggar.com](http://loggar.com); форма зваротнай сувязі: [loggar.com/for-users](http://loggar.com/for-users)).

### ДАДАТКОВАЯ ІНФАРМАЦЫЯ

Прыведзеная інфармацыя можа быць зменена без апавяшчэння карыстальнікаў. Актуальная інфармацыя, падрабязнае апісанне прылады, этапаў падключэння і эксплуатацыі, звесткі аб сертыфікатах і гарантыі змяшчаюцца ў поўнай інструкцыі карыстальніка, даступнай на вэб-старонцы [loggar.com/drivers-and-manuals](http://loggar.com/drivers-and-manuals). Вытворца: ASBISCO Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Зроблена ў Кітаі. Дата вытворчасці гл. на ўпакоўцы. Усе названыя гандлёвыя маркі і іх назвы з'яўляюцца ўласнасцю іх адпаведных уладальнікаў.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W – назва мадэлі, XX – літарны код раскладкі для канкрэтнай краіны. Поўны пералік мадэляў гл. на сайце [loggar.com](http://loggar.com) і ў поўнай інструкцыі карыстальніка, даступнай на вэб-старонцы [loggar.com/drivers-and-manuals](http://loggar.com/drivers-and-manuals).

- ① – magnetni okvir; ② – tasteri; ③ – LED indikatori (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – gumene noge otporne na klizanje; ⑤ – noge za podešavanje ugla nagiba; ⑥ – USB (C) priključak.

## OPIS

**Namjena.** Gaming tastatura Lorgar je dizajnirana za komotno dugotrajno igranje i unos teksta. Tastatura radi kada je povezana sa desktop računarom ili laptopom.

**Modeli.** LRG-GK514B-XX (u crnoj boji), LRG-GK514W-XX (u bijeloj boji) \*.

**Karakteristike dizajna.** 136x450x39 mm, 1170 g. Materijal kućišta: ABS plastika, metal. Materijal tastera: ABS plastika. Odvojivi magnetni okvir. Gumene noge otporne na klizanje i noge za podešavanje ugla nagiba. Žičano povezivanje. Ugrađeno RGB osvetljenje (1 680 000 varijacija boja).

**Funkcionalne karakteristike.** Napajanje (ulaz): 5.0 V / 350 mA (DC), do 1.75 W (najviše). Povezivanje: USB opružni kabl (A/C, 3,4 m) ili USB kabl (A/C, 1,8 m). Kompatibilnost: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Životni ciklus tastera: 50 mln pritisaka. Tip prekidača: mehanički, linearni. Sila aktivacije: 40 gf. Dužina putovanja: 4 mm. Tačka aktivacije: 2 mm. Reverzno vrijeme: ≤ 5 ms. Podrška za NKRO tehnologiju. Broj režima osvetljenja: 18. Uslovi korištenja: temp. +10...+40 °C, rel. vlaž. ≤ 85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. -15...+60 °C, rel. vlaž. ≤ 85 % (bez kondenzacije).

**Paket isporuke (v. slike A, C):** gaming tastatura Lorgar, USB opružni kabl (A/C), USB kabl (A/C), izvlačak tastera, privjesak za ključeve, termofofor za ruke (2 kom.), podložak za čašu, kratki korisnički vodič.

## PRAVILLA SIGURNE UPOTREBE

Ne pritisajte tastere pretjerano. Ne izlažite tastaturu visokim temperaturama (od uređaja za grijanje, direktnoj sunčevoj svjetlosti), visokoj vlažnosti, izbjegavajte izlaganje prašini i tekućinama. Čišćenje se dopušta tek nakon isključenja iz struje i samo suvom ili blago navlaženom krpom bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje. Pazite da tastatura ne bi pala, nemojte je sami rastavljati ili popravljati.

## KORIŠTENJE

**Povezivanje.** V. sliku B na str. 2.

**Podešavanje.** Postavljanje parametara tastature, programiranje tastera i kreiranje makroa za pregled statistike moguće je u aplikaciji **Lorgar Platform**. Aplikacija i potpuno korisnički priručnik dostupni su za preuzimanje na [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Tabela – Kombinacije tastera za upravljanje osvetljenjem**

Kombinacija	Manipulacija
Fn + F7...F12	Odabir režima osvetljenja (3 režima po tasteru)
Fn + "-" / "+"	Podešavanje brzine treperenja osvetljenja
Fn + ScrLk	Odabir boje monotonog osvetljenja (9 boja)
Fn + "↑" / "↓"	Podešavanje svjetline osvetljenja
Fn + "~"	Sačuvanje personaliziranih podešavanja (5 slotova)

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

**Tastatura ne radi.** Mogući uzrok: kabl nije uredno povezan. Rješenje: uvjerite se da su konektori kablova sigurno umetnuti u priključke. **Aplikacija Lorgar Platform ne prepoznaje tastaturu.** Mogući uzrok: trenutna verzija aplikacije je zastarjela. Rješenje: instalirajte najnoviju verziju aplikacije. **Tasteri na tastaturi se ne mogu pritisnuti.** Mogući uzrok: neki predmeti ispod tastera. Rješenje: u sve predmete odnosno smeće ispod tastera i/ili magnetnog okvira. Više informacija o kvarovima i načinu njihova otklanjanja možete naći u potpunom korisničkom priručniku, dostupnom na [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Ako uređaj ne radi kako treba, obratite se službi za podršku (e-mail: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); onlajn chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); povratne informacije: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

## DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu mijenjati bez najave korisnicima. Za najnovije informacije, detaljan opis uređaja, korake povezivanja i korištenja, certifikate i garancije, v. potpuni korisnički priručnik, dostupan na [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W je naziv modela, XX je abecedni kod rasporeda za određenu zemlju. Kompletan list modela je na [lorgar.com](http://lorgar.com) i u punom korisničkom priručniku, dostupnom na [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

- ① – магнитен капак; ② – клавиши; ③ – LED индикатори (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);  
 ④ – противоплъзгащи гумени крачета; ⑤ – крачета за регулиране на ъгъла на наклон;  
 ⑥ – конектор USB (C).

## ОПИСАНИЕ

**Предназначение.** Геймърската клавиатура Logarg е проектирана за комфортно продължително играене на игри и въвеждане на текст. Клавиатурата работи, когато е свързана към настолен компютър или лаптоп.

**Модели.** LRG-GK514B-XX (черен цвят), LRG-GK514W-XX (бял цвят) \*.

**Особености на конструкцията.** 136×450×39 mm, 1170 g. Материал на корпуса: ABS пластмаса, метал. Материал на клавишите: ABS пластмаса. Свалящ се магнитен капак. Противоплъзгащи гумени крачета и крачета за регулиране на ъгъла на наклон. Кабелна връзка. Вградена RGB подсветка (1 680 000 цветови вариации).

**Функционални особености.** Захранване (вход): 5,0 V / 350 mA (DC), до 1,75 W (макс.). Свързване: USB кабел-пружина (A/C, 3,4 m) или USB кабел (A/C, 1,8 m). Съвместимост: Windows XP/Vista/7/8/1/10. Жизнен цикъл на клавишите: 50 млн. натискания. Тип превключватели: механичен, линеен. Сила на задействане: 40 gf. Дължина на хода: 4 mm. Точка на задействане: 2 mm. Време за обратен ход: ≤ 5 ms. Поддръжка на технология NKRO. Брой режими на подсветка: 18. Условия на експлоатация: темп. +10...+40 °C, отн. вл. ≤ 85 % (без кондензация). Условия на съхранение: темп. -15...+60 °C, отн. вл. ≤ 85 % (без кондензация).

**Окомплектованост (вж. фиг. А, С):** геймърска клавиатура Logarg, USB кабел-пружина (A/C), USB кабел (A/C), ключ за премахане на клавиши, ключодържател, грейка за ръце (2 бр.), подложка за чаша, кратко ръководство на потребителя.

## ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Не натискайте клавишите твърде силно. Не излагайте клавиатурата на високи температури (от нагревателни уреди, пряка слънчева светлина), висока влажност, избягвайте попадане на прах и течности. Почистването се допуска само след изключване от електрическото захранване и само със суха или леко влажна кърпа, без да се използват детергенти или почистващи препарати. Не изпускате клавиатурата, не я разглобявайте и не я ремонтирайте самостоятелно.

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ

**Свързване.** Вж. фиг. В на стр. 2.

**Настройка.** В приложението **Logarg Platform** можете да персонализирате настройките на клавиатурата, да програмирате клавишите и да създавате макроси за преглед на статистиката. Приложението и пълното ръководство на потребителя са достъпни за изтегляне на уеб страница [logarg.com/drivers-and-manuals](http://logarg.com/drivers-and-manuals).

**Таблица – Комбинации от клавиши за управление на подсветката**

Комбинация	Действие
Fn + F7...F12	Избор на режим на подсветка (по 3 режими за всеки клавиш)
Fn + „-“/„+“	Регулиране на скоростта на трептене на подсветката
Fn + ScrLk	Избор на монотонен цвят на подсветката (9 цвята)
Fn + „↑“/„↓“	Регулиране на яркостта на подсветката
Fn + „~“	Запазване на персонализирани настройки (5 слота)

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

**Клавиатурата не работи.** Възможна причина: кабелът не е свързан правилно. Решение: уверете се, че кабелните щепсели са поставени здраво в конекторите. **Клавиатурата не се разпознава от приложението Logarg Platform.** Възможна причина: инсталираната версия на приложението е остаряла. Решение: инсталирайте най-новата версия на приложението. **Клавишите на клавиатурата не се натискат.** Възможна причина: наличие на чужди предмети под клавишите. Решение: отстранете всички чужди предмети под клавишите и/или магнитния капак. За повече информация относно неизправностите и начините за отстраняване, можете да намерите в пълното ръководство за потребителя на уеб страница [logarg.com/drivers-and-manuals](http://logarg.com/drivers-and-manuals). Ако устройството не работи правилно, свържете се с отдела за обслужване на клиенти (имейл: [support@logarg.eu](mailto:support@logarg.eu); онлайн чат: [logarg.com](http://logarg.com); формуляр за обратна връзка: [logarg.com/for-users](http://logarg.com/for-users)).

## ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Предоставената информация може да бъде променена без предизвестие на потребителите. Актуална информация, подробни описания на устройството, стъпки за свързване и експлоатация, сертификати и гаранция се съдържат в пълното ръководство за потребителя, което е достъпно на уеб страница [logarg.com/drivers-and-manuals](http://logarg.com/drivers-and-manuals). Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Датата на производство вж. на опаковката. Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W – името на модела, XX – буквият код на специфичната за страната клавиатурна подредба. За пълен списък на моделите вж. на сайта [logarg.com](http://logarg.com) и в пълното ръководство за потребителя, налично на уеб страница [logarg.com/drivers-and-manuals](http://logarg.com/drivers-and-manuals).



## VZHLED (viz obr. A na str. 2)

- ① – magnetický kryt; ② – klávesy; ③ – LED indikátory (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);  
④ – protiskluzové gumové nožičky; ⑤ – nožičky pro nastavení úhlu sklonu; ⑥ – konektor USB (C).

## POPIS

**Účel.** Herní klávesnice Lorgar je navržena pro pohodlné dlouhodobé hraní a psaní. Klávesnice funguje po připojení ke stolnímu nebo přenosnému počítači.

**Modely.** LRG-GK514B-XX (černá barva), LRG-GK514W-XX (bílá barva) \*.

**Konstruktivní vlastnosti.** 136×450×39 mm, 1170 g. Materiál pouzdra: plast ABS, kov. Materiál kláves: plast ABS. Odnímatelný magnetický kryt. Protiskluzové gumové nožičky a nožičky pro nastavení úhlu sklonu. Drátové připojení. Integrované podsvícení RGB (1 680 000 barevných variant).

**Funkční vlastnosti.** Napájení (vstup): 5,0 V / 350 mA (DC), až 1,75 W (max.). Připojení: pružinový kabel USB (A/C, 3,4 m) nebo kabel USB (A/C, 1,8 m). Kompatibilita: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Životní cyklus kláves: 50 mln stisků. Typ spínače: mechanický, lineární. Akční síla: 40 gf. Délka zdvihu: 4 mm. Spouštěcí bod: 2 mm. Doba zpětného chodu: ≤ 5 ms. Podpora technologií NKRO. Počet režimů osvětlení: 18. Provozní podmínky: tepl. +10...+40 °C, rel. vlh. ≤ 85 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: tepl. -15...+60 °C, rel. vlh. ≤ 85 % (bez kondenzace).

**Dokončení (viz obr. A, C):** herní klávesnice Lorgar, pružinový kabel USB (A/C), kabel USB (A/C), stahovák krytů kláves, kroužek na klíče, ohřívač rukou (2 ks), podložka na nápoje, stručný návod k použití.

## PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Nedotýkejte se kláves s nadměrným úsilím. Nevystavujte klávesnici vysokým teplotám (od topných zařízení, přímému slunečnímu záření), vysoké vlhkosti, nevystavujte ji prachu a tekutinám. Čištění je povoleno pouze po odpojení od napájení a pouze suchým nebo mírně vlhkým hadříkem bez použití čistících prostředků nebo čistících prostředků. Klávesnici neupouštějte, nerozebírejte ani neopravujte sami.

## PROVOZ

**Připojení.** Viz obr. B na str. 2.

**Nastavení.** V aplikaci **Lorgar Platform** je možné přizpůsobit nastavení klávesnice, naprogramovat klávesy a vytvořit makra pro zobrazení statistik. Aplikace a úplná uživatelská příručka jsou k dispozici ke stažení na adrese [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Tabulka – Kombinace kláves pro ovládání podsvícení**

Kombinace	Akce
Fn + F7...F12	Výběr režimu podsvícení (3 režimy pro každou klávesu)
Fn + "-" / "+"	Nastavení rychlosti blikání podsvícení
Fn + ScrLk	Volitelná monotónní barva podsvícení (9 barev)
Fn + "↑" / "↓"	Nastavení jasu podsvícení
Fn + "~"	Uložení personalizovaných nastavení (5 slotů)

## ODSTRANOVÁNÍ PROBLÉMŮ

**Klávesnice nefunguje.** Možná příčina: kabel není správně připojen. Řešení: zkontrolujte, zda jsou zástrčky kabelů pevně zasunuty do konektorů. **Aplikace Lorgar Platform nedetekuje klávesnici.** Možný důvod: nainstalovaná verze aplikace je zastaralá. Řešení: nainstalujte nejnovější verzi aplikace. **Klávesy na klávesnici nelze stisknout.** Možná příčina: cizí předměty pod klávesami. Řešení: odstraňte všechny cizí předměty zpod kláves a/nebo magnetického krytu. Další informace o závadách a jejich řešení naleznete v kompletní uživatelské příručce, která je k dispozici na webové stránce [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Pokud zařízení nefunguje správně, kontaktujte podporu (e-mail: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); online chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); zpětná vazba: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

## DALŠÍ INFORMACE

Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace, podrobné popisy zařízení, kroky připojení a obsluhy, certifikát a informace o záruce naleznete v kompletní uživatelské příručce, která je k dispozici na webové stránce [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně. Datum výroby viz na obalu. Všechny uvedené ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W je název modelu, XX je písmenný kód uspořádání specifického pro danou zemi. Úplný seznam modelů naleznete na stránkách [lorgar.com](http://lorgar.com) a v kompletní uživatelské příručce na webové stránce [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

- ① – Magnetische Abdeckplatte; ② – Tasten; ③ – LED-Anzeigen (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);  
 ④ – Anti-Rutsch-GummifüÙe; ⑤ – FüÙe zur Neigungsverstellung; ⑥ – USB (C) Anschluss.

### BESCHREIBUNG

**Verwendungszweck.** Die Lorgar Gaming-Tastatur ist für komfortables langes Spielen und Tippen konzipiert. Die Tastatur funktioniert, wenn sie an einen Desktop- oder Laptop-Computer angeschlossen ist.

**Modelle.** LRG-GK514B-XX (schwarze Farbe), LRG-GK514W-XX (weiÙe Farbe) \*.

**Konstruktionsmerkmale.** 136×450×39 mm, 1170 g. Gehäusematerial: ABS-Kunststoff, Metall. Material der Tasten: ABS-Kunststoff. Abnehmbare magnetische Abdeckplatte. Anti-Rutsch-GummifüÙe und FüÙe zur Neigungsverstellung. Kabelgebundene Verbindung. Eingebaute RGB-Hintergrundbeleuchtung (1.680.000 Farbvariationen).

**Funktionsmerkmale.** Stromversorgung (Eingang): 5,0 V / 350 mA (DC), bis zu 1,75 W (max.). Anschluss: USB-Federkabel (A/C, 3,4 m) oder USB-Kabel (A/C, 1,8 m). Kompatibilität: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Lebensdauer der Tasten: 50 Millionen Tastenschläge. Schaltertyp: mechanisch, linear. Betätigungskraft: 40 gf. Hublänge: 4 mm. Auslösepunkt: 2 mm. Rücklaufzeit: ≤ 5 ms. Unterstützung für die NKRO-Technologie. Anzahl der Beleuchtungsarten: 18. Betriebsbedingungen: Temp. +10...+40 °C, RH ≤ 85 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temp. -15...+60 °C, RH ≤ 85 % (nicht kondensierend).

**Lieferumfang (siehe Abb. A, C):** Lorgar Gaming-Tastatur, USB-Federkabel (A/C), USB-Kabel (A/C), Schlüsselabzieher, Breloque, Handwärmer (2 Stk.), Tassenuntersetzer, Schnellstartanleitung.

### SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Drücken Sie die Tasten nicht mit übermäßiger Kraft. Setzen Sie die Tastatur keinen hohen Temperaturen (durch Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung) und keiner hohen Luftfeuchtigkeit aus und halten Sie es von Staub und Flüssigkeiten fern. Die Reinigung ist nur nach Trennung von der Stromversorgung und nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch ohne Verwendung von Wasch- oder Reinigungsmitteln zulässig. Lassen Sie die Tastatur nicht fallen, nehmen Sie sie nicht auseinander und reparieren Sie sie nicht selbst.

### AUSNUTZUNG

**Anschluss.** Siehe Abb. B auf S. 2.

**Einstellung.** In der **Lorgar Platform**-Anwendung können Sie die Tastatureinstellungen anpassen, Tasten programmieren und Makros zur Anzeige von Statistiken erstellen. Die Anwendung und die vollständige Bedienungsanleitung stehen unter [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) zum Download bereit.

### Tabelle – Tastenkombinationen für die Steuerung der Hintergrundbeleuchtung

Kombination	Aktion
Fn + F7...F12	Wählt den Modus der Hintergrundbeleuchtung (3 Modi für jede Taste)
Fn + „~“/„+“	Einstellung der Flimmergeschwindigkeit der Hintergrundbeleuchtung
Fn + ScrLk	Einfarbige Hintergrundbeleuchtung wählbar (9 Farben)
Fn + „↑“/„↓“	Einstellung der Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung
Fn + „~“	Persönliche Einstellungen speichern (5 Steckplätze)

### FEHLERBEHEBUNG

**Die Tastatur funktioniert nicht.** Mögliche Ursache: Das Kabel ist nicht richtig angeschlossen. Lösung: Stellen Sie sicher, dass die Kabelstecker fest in den Anschlüssen stecken. **Die Tastatur wird von der Lorgar Platform-Anwendung nicht erkannt.** Mögliche Ursache: Die installierte Version der Anwendung ist veraltet. Lösung: Installieren Sie die neueste Version der Anwendung. **Die Tasten auf der Tastatur können nicht gedrückt werden.** Mögliche Ursache: Fremdkörper sind unter den Tasten. Lösung: Entfernen Sie alle Fremdkörper unter den Tasten und/oder der magnetischen Abdeckplatte. Detaillierte Informationen zu Fehlern und zur Fehlerbehebung finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) verfügbar ist. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an (E-Mail: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); Online-Chat [lorgar.com](http://lorgar.com); Feedback-Formular: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### WEITERE INFORMATIONEN

Die hierin enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen, detaillierte Beschreibung des Geräts, Anschluss- und Bedienschritte, Zertifikats- und Garantiefinformationen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der Webseite [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). In China hergestellt. Das Produktionsdatum finden Sie auf der Verpackung. Alle erwähnten Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W – Modellbezeichnung, XX – Buchstabencode des länderspezifischen Tastaturbelegung. Eine vollständige Liste der Modelle finden Sie unter [lorgar.com](http://lorgar.com) und in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der Webseite [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

## VÄLISVAADE (vt joonis A lk 2)

- ① – magnetiline kate; ② – klahvid; ③ – LED-indikaatorid (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);  
④ – libisemisvastased kummist jalad; ⑤ – nurga reguleerimise jalad; ⑥ – USB (C) pesa.

## KIRJELDUS

**Eesmärk.** Lorgar mänguklaviatuur on mõeldud mugavaks pikemaks mängimiseks ja kirjutamiseks. Klaviatuur töötab, kui see on ühendatud laua- või sülearvutiga.

**Mudelikid.** LRG-GK514B-XX (must värv), LRG-GK514W-XX (valge värv) \*.

**Disaini omadused.** 136×450×39 mm, 1170 g. Korpuse materjal: ABS plastik, metall. Klahvide materjal: ABS plastik. Eemaldatav magnetiline kate. Libisemisvastased kummist jalad ja nurga reguleerimise jalad. Juhtmega ühendus. Integreeritud RGB taustvalgustus (1 680 värvivarianti).

**Funktsionaalsed omadused.** Toide (sisend): 5,0 V / 350 mA (DC), kuni 1,75 W (max.). Ühendus: USB-vedrukaabel (A/C, 3,4 m) või USB-kaabel (A/C, 1,8 m). Ühilduvus: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Klahvide elutsükkel: 50 miljonit klikki. Lüliti tüüp: mehaaniline, lineaarne. Päästiku jõud: 40 gf. Löögi pikkus: 4 mm. Päästikuloök: 2 mm. Tagasipööramise aeg: ≤ 5 ms. NKRO tehnoloogia tugi. Taustvalgustuse režiimide arv: 18. Töötingimused: temp. +10...+40 °C, suht. õhuniiskus ≤ 85 % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temp. -15...+60 °C, suht. õhuniiskus ≤ 85 % (mittekondenseeruv).

**Tarnekomplekt (vt joonised A, C):** Lorgar mänguklaviatuur, USB-vedrukaabel (A/C), USB-kaabel (A/C), klaviatuuri klahvide eemaldaja, võtmeoidja, käesoojendaja (2 tk), tassi alus, kirj juhend.

## OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Ärge vajutage klahve liigse jõuga. Ärge puutuge klaviatuuri kokku kõrge temperatuuriga (kuumutusseadmete, otsese päikesevalguse tõttu), suure niiskusega, vältige tolmuga või vedelike sattumist. Puhastamine on lubatud ainult pärast vooluvõrgust lahtiuhendamist ja ainult kuiva või kergelt niiske lapiga, ilma pesemis- või puhastusvahendite kasutamata. Ärge laske klaviatuuri maha, ärge võtke seda lahti ega parandage seda ise.

## KASUTAMINE

**Ühendus.** Vt joonis B lk 2.

**Seadistus.** Lorgar Platformi rakenduses on võimalik kohandada klaviatuuri seadeid, programmeerida klahve ja luua makrosid statistika vaatamiseks. Rakendus ja täielik kasutusjuhend on allalaadimiseks saadaval aadressil [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Tabel – Klahvikombinatsioonid taustvalgustuse juhtimiseks**

Kombinatsioon	Tegevus
Fn + F7...F12	Valib taustvalgustuse režiimi (3 režiimi iga klahvi kohta)
Fn + „-“/„+“	Taustvalgustuse väreuskiiruse reguleerimine
Fn + ScrLk	Monotoonse taustvalgustuse värvi valimine (9 värvi)
Fn + „↑“/„↓“	Taustvalgustuse heleduse reguleerimine
Fn + „~“	Isikupärastatud seadete salvestamine (5 pesa)

## VEAOTSING

**Klaviatuur ei tööta.** Võimalik põhjus: kaabel ei ole õigesti ühendatud. Lahendus: veenduge, et kaabli pistikud on kindlalt pesades sisestatud. **Lorgar Platformi rakendus ei tuvasta klaviatuuri.** Võimalik põhjus: paigaldatud rakenduse versioon on vananenud. Lahendus: installige rakenduse uusim versioon. **Klaviatuuri klahve ei saa vajutada.** Võimalik põhjus: võõrkehade olemasolu klahvide all. Lahendus: eemaldage kõik võõrkehad klahvide ja/või magnetilise katte. Lisateavet rike ja tõrkeotsingu kohta leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on saadaval veebilehel [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Kui seade ei tööta korralikult, võtke ühendust aadressil (e-post: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); veebivestlus: [lorgar.com](http://lorgar.com); tagasiside vorm: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

## TÄIENDAV TEAVE

Siin sisalduv teave võib muutuda ilma kasutajate teavitamata. Ajakohast teavet, seadme üksikasjalikke kirjeldusi, ühendamis- ja kasutusjuhiseid, sertifikaati ja garantiinfot leiate veebilehelt [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals), kus on saadaval täielik kasutusjuhend. Tootja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Tootmiskuupäeva vt pakendilt. Kõik mainitud kaubamärgid ja kaubanimed on nende vastavate omanike omand.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W on mudeli nimi, XX on keele paigutuse kood konkreetse riigi jaoks. Mudelite täielik loetelu on esitatud veebilehel [lorgar.com](http://lorgar.com) ja täielik kasutusjuhend on saadaval veebilehel [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

- ① – housse magnétique ; ② – touches ; ③ – indicateurs LED (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock) ;  
 ④ – pieds antidérapants en caoutchouc ; ⑤ – pieds de réglage de l'inclinaison ; ⑥ – connecteur USB (C).

## DESCRIPTION

**Utilisation prévue.** Le clavier de jeu Lorgar est conçu pour un confort de jeu et de frappe prolongé. Le clavier fonctionne lorsqu'il est connecté à un ordinateur de bureau ou portable.

**Modèles.** LRG-GK514B-XX (couleur noire), LRG-GK514W-XX (couleur blanche) \*.

**Caractéristiques du design.** 136x450x39 mm, 1170 g. Matériau du boîtier : plastique ABS, métal. Matériau des touches : plastique ABS. Housse magnétique amovible. Pieds antidérapants en caoutchouc et pieds de réglage de l'inclinaison. Connexion filaire. Rétro-éclairage RGB intégré (1 680 000 variations de couleurs).

**Caractéristiques fonctionnelles.** Alimentation (entrée) : 5,0 V / 350 mA (DC), jusqu'à 1,75 W (max.). Connexion : câble USB à ressort (A/C, 3,4 m) ou câble USB (A/C, 1,8 m). Compatibilité : Windows XP/Vista/7/8/10. Durée de vie des touches : 50 mns de frappes. Type d'interrupteur : mécanique, linéaire. Force d'actionnement : 40 gf. Distance totale : 4 mm. Point de déclenchement : 2 mm. Temps de recul : ≤ 5 ms. Prise en charge de la technologie NKRO. Nombre de modes d'éclairage : 18. Conditions de fonctionnement : temp. +10...+40 °C, HR ≤ 85 % (sans condensation). Conditions de stockage : temp. -15...+60 °C, HR ≤ 85 % (sans condensation).

**Contenu de l'emballage (voir fig. A, C) :** clavier de jeu Lorgar, câble USB à ressort (A/C), câble USB (A/C), extracteur de touches, porte-clés, chauffe-mains (2 pcs.), sous-verre, guide de démarrage rapide.

## RÈGLES D'UTILISATION SÉCURISÉE

N'appuyez pas sur les touches avec une force excessive. N'exposez pas le clavier à des températures élevées (appareils de chauffage, lumière directe du soleil), à une forte humidité, à la poussière et aux liquides. Le nettoyage ne doit être effectué qu'après avoir débranché l'appareil de l'alimentation électrique et uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide, sans utiliser de détergents ou de produits de nettoyage. Ne faites pas tomber le clavier, ne le démontez pas et ne le réparez pas vous-même.

## UTILISATION

**Connexion.** Voir fig. B à la p. 2.

**Réglage.** La personnalisation des paramètres du clavier, la programmation des touches et la création de macros pour afficher les statistiques sont toutes possibles dans l'application **Lorgar Platform**. L'application et le manuel d'utilisation complet sont disponibles pour téléchargement sur la page web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

Tableau – Combinaisons de touches pour le contrôle du rétroéclairage

Combinaison	Action
Fn + F7...F12	Sélection du mode de rétroéclairage (3 modes sur chaque touche)
Fn + « - » / « + »	Réglage de la vitesse de scintillement du rétroéclairage
Fn + ScrLk	Sélection de la couleur de rétroéclairage monochrome (9 couleurs)
Fn + « ↑ » / « ↓ »	Réglage de la luminosité du rétroéclairage
Fn + « ~ »	Sauvegarde des paramètres personnalisés (5 emplacements)

## DÉPANNAGE

**Le clavier ne fonctionne pas.** Cause possible : le câble n'est pas correctement connecté. Solution : assurez-vous que les fiches des câbles sont fermement insérées dans les connecteurs. **Le clavier n'est pas détecté par l'application Lorgar Platform.** Cause possible : la version installée de l'application n'est pas à jour. Solution : installez la dernière version de l'application. **Il est impossible d'appuyer sur les touches du clavier.** Cause possible : objets étrangers sous les touches. Solution : retirez tout objet étranger se trouvant sous les touches et/ou la housse magnétique. Pour plus d'informations sur les défauts et le dépannage, veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet disponible sur la page web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service d'assistance (e-mail : [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu) ; chat en ligne : [lorgar.com](http://lorgar.com) ; formulaire de commentaires : [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour les utilisateurs. Pour des informations actualisées, des descriptions détaillées de l'appareil, des étapes de connexion et d'utilisation, des informations sur le certificat et la garantie, veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet disponible sur la page web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W est le nom du modèle, XX est le code lettre de la disposition spécifique au pays. Pour une liste complète des modèles, voir [lorgar.com](http://lorgar.com) et le manuel d'utilisation complet disponible sur la page web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

## KÜLSŐ NÉZET (lásd az A ábrát a 2. oldalon)

- ① – mágneses borítás; ② – billentyűk; ③ – LED kijelzők (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);  
④ – csúszásgátló gumilábak; ⑤ – dőlésszög állító lábak; ⑥ – USB (C) csatlakozó.

## LEÍRÁS

**Rendeltetés.** A Lorgar játékbillentyűzet, kényelmes folyamatos játékra és szövegbevitelre tervezték. A billentyűzet asztali vagy laptop számítógéphez csatlakoztatva működik.

**Modellek.** LRG-GK514B-XX (fekete szín), LRG-GK514W-XX (fehér szín) \*.

**Tervezési jellemzők.** 136×450×39 mm, 1170 g. Készülékhez anyaga: ABS műanyag, fém. A billentyűzet anyaga: ABS műanyag. Kivehető mágneses borítás. Csúszásgátló gumilábak és dőlésszög állító lábak. Vezetékes kapcsolat. Integrált RGB háttérvilágítás (1 680 000 színváltozat).

**Funkcionális jellemzők.** Tápegység (bemenet): 5,0 V / 350 mA (DC), legfeljebb 1,75 W (max.). Csatlakozás: USB rugós kábel (A/C, 3,4 m) vagy USB kábel (A/C, 1,8 m). Kompatibilitás: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. A billentyűk élettartama: 50 millió billentyűleütés. Kapcsolótípus: mechanikus, lineáris. Kiváltó feltétel: 40 gf. Lökethossz: 4 mm. Triggerpont: 2 mm. Visszafordítási idő: ≤ 5 ms. NKRO technológiai támogatás. A háttérvilágítási módok száma: 18. Működési feltételek: hőm. +10...+40 °C, rel. pt. ≤ 85 % (nem kondenzáló). Tárolási feltételek: hőm. -15...+60 °C, rel. pt. ≤ 85 % (nem kondenzáló).

**Ellátási csomag (lásd az A, C ábrák):** Lorgar játékbillentyűzet, USB rugós kábel (A/C), USB kábel (A/C), billentyűsapkahúzó, kulcstartó, kézmelegítő (2 db), poháralátét, gyors üzembe helyezési útmutató.

## A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

Ne nyomja meg a billentyűket túlzott erővel. Ne tegye ki a billentyűzetet magas hőmérsékletnek (fűtőberendezésektől, közvetlen napfénytől), magas páratartalomnak, kerülje a port, folyadékokat. A tisztítás csak az áramellátásról való leválasztás után és csak száraz vagy enyhén nedves ruhával, tisztítószerek vagy tisztítószerek használata nélkül megengedett. Ne szerelje szét és ne javítsa meg saját maga.

## MŰKÖDÉSE

**Csatlakoztatás.** Lásd az B ábrát a 2. oldalon.

**Beállítás.** A Lorgar Platform alkalmazásban lehetőség van a billentyűzetbeállítások testreszabására, a billentyűk programozására és makrók létrehozására a statisztikák megtekintéséhez. Az alkalmazás és a teljes felhasználói kézikönyv letölthető a [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) weboldalról.

**Táblázat – Billentyűkombinációk a háttérvilágítás vezérléséhez**

Kombináció	Akció
Fn + F7...F12	A háttérvilágítás módjának kiválasztása (3 mód minden billentyűnél)
Fn + „-“/„+“	A háttérvilágítás villogási sebességének beállítása
Fn + ScrLk	Választható monoton háttérvilágítás színe (9 szín)
Fn + „↑“/„↓“	A háttérvilágítás fényerejének beállítása
Fn + „~“	Személyre szabott beállítások mentése (5 hely)

## HIBELHÁRÍTÁS

**A billentyűzet nem működik.** Lehetséges ok: a kábel nincs megfelelően csatlakoztatva. Megoldás: győződjön meg róla, hogy a kábel dugói szilárdan a csatlakozókba vannak dugva. **A Lorgar Platform alkalmazás nem érzékeli a billentyűzetet.** Lehetséges ok: az alkalmazás telepített verziója elavult. Megoldás: telepítse az alkalmazás legújabb verzióját. **A billentyűzet billentyűit nem lehet megnyomni.** Lehetséges ok: idegen tárgyak a billentyűk alatt. Megoldás: távolítsa el minden idegen tárgyat a billentyűk és/vagy a mágneses borítás alól. A hibáról és a hibaelhárításról további információkat a [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) weboldalon elérhető teljes felhasználói kézikönyvben találhatók. Ha a készülék nem működik megfelelően, lépjen kapcsolatba a címen (e-mail: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); online chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); visszajelzési űrlap: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

## TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Ez az információ a felhasználók értesítése nélkül változtatható. A naprakész információk, a készülék részletes leírása, a csatlakoztatási és üzemeltetési lépések, a tanúsítvány és a garanciális információk a [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) weboldalon elérhető teljes felhasználói kézikönyvben találhatók. Gyártó: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Kínában készült. A gyártási dátumot lásd a csomagoláson. Minden említett védjegy és kereskedelmi név a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W – a modell neve, XX – betűkód az adott ország billentyűzetelrendezéséhez. A modellek teljes listáját a [lorgar.com](http://lorgar.com) oldalon, valamint a [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) weboldalon elérhető teljes felhasználói kézikönyvben találja.

① – магниттік қақпақ; ② – пернелер; ③ – жарық диодты көрсеткіштер (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – сырғанауға қарсы резеңке аяқтар; ⑤ – көлбеу бұрышын реттеуге арналған аяқтар; ⑥ – USB қосқышы (C).

### СИПАТТАМАСЫ

**Мақсаты.** Логгар ойын пернетақта ұзақ уақыт бойы ыңғайлы ойын ойнауға және мәтін енгізуге арналған. Пернетақта жұмыс үстелі компьютеріне немесе ноутбукке қосылған кезде жұмыс істейді.

**Модельдер.** LRG-GK514B-XX (қара), LRG-GK514W-XX (ақ) \*.

**Дизайн ерекшеліктері.** 136×450×39 мм, 1170 г. Корпус материалы: ABS-пластик, металл. Пернелер материалы: АБС-пластик. Алынбалы магниттік қақпақ. Сырғуға қарсы резеңке аяқтар және көлбеу бұрышын реттеуге арналған аяқтар. Сымды қосылым. Кірістірілген RGB артқы жарығы (1 680 000 түс вариациясы).

**Функционалдық ерекшеліктері.** Қуат көзі (кіріс): 5,0 В / 350 мА (DC), 1,75 Вт дейін (макс.). Қосылым: USB серіппелі кабель (А/С, 3,4 м) немесе USB кабель (А/С, 1,8 м). Үйлесімділік: Windows XP/Vista/7/8/1.1/10. Пернелер өмірлік цикл: 50 млн. пернені басу. Ауыстырып қосқыштар түрі: механикалық, сызықтық. Іске қосу күші: 40 гк. Соққы ұзындығы: 4 мм. Іске қосу нүктесі: 2 мм. Кері уақыт: ≤ 5 мс. NKRO технологиясын қолдау. Артқы жарық режимдерінің саны: 18. Жұмыс шарттары: темп. +10...+40 °С, сал. ылғ. ≤ 85 % (конденсацияланбайды). Сақтау шарттары: темп. -15...+60 °С, сал. ылғ. ≤ 85 % (конденсацияланбайды).

**Толық жиынтығы (сур. қар. А, С):** Логгар ойын пернетақта, USB серіппелі кабель (А/С), USB кабель (А/С), пернелерді кетіргіш жою құрылғысы, салпыншақ, қол жылытқыш (2 дана), шыныаяқ жағалауы, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.

### ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Пернелерді шамадан тыс күшпен баспаңыз. Пернетақтаны жоғары температураға (жылыту құрылғыларынан, күн сәулесінің тікелей түсуінен), жоғары ылғалдылыққа ұшыратпаңыз, шаң мен сұйықтықтардың өсеріне жол бермеңіз. Тазалауға тек электр желісінен ажыратқаннан кейін және жуғыш заттарды немесе тазалағыш заттарды қолданбай құрғақ немесе сәл дымқыл шүберекпен ғана рұқсат етіледі. Пернетақтаны түсіріп алмаңыз, оны өзіңіз бөлшектемеңіз немесе жөндеуге болмайды.

### ҚОЛДАНУ

**Қосу.** В сур. бетінде 2 қар.

**Баптау.** Пернетақта параметрлерін, бағдарламалау пернелерін орнату, сондай-ақ статистиканы қарату үшін макростар жасау **Lorgar Platform** қолданбасында мүмкін. Қолданбаны және толық пайдаланушы нұсқаулығын [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Кесте – Артқы жарықты басқаруға арналған пернелер тіркесімдар**

Комбинация	Әрекет
Fn + F7...F12	Артқы жарық режимін таңдау (әр пернеге 3 режим)
Fn + «-»/«+»	Артқы жарықтың жыпылықтау жылдамдығын реттеу
Fn + ScrLk	Монотонды артқы жарық түсін таңдау (9 түс)
Fn + «↑»/«↓»	Артқы жарықтың жарықтығын реттеу
Fn + «~»	Жекелендірілген параметрлерді сақтау (5 слот)

### АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТҮ

**Пернетақта жұмыс істемейді.** Ықтимал себебі: кабель дұрыс жалғанбаған. Шешім: кабель ашаларының қосқыштарға мықтап орнатылғанын тексеріңіз. **Пернетақтаны Lorgar Platform қолданбасы анықтамайды.** Ықтимал себебі: қолданбаның орнатылған нұсқасы ескірген. Шешім: қолданбаның соңғы нұсқасын орнатыңыз. **Пернетақта пернелерін басу мүмкін емес.** Ықтимал себебі: пернелердің астындағы бөгде заттар. Шешім: пернелерді жөндеу/немесе магниттік қақпақтың астындағы бөгде заттарды алып тастаңыз. Ақаулар мен ақауларды жою туралы толығырақ ақпаратты [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығынан табуға болады. Құрылы дұрыс жұмыс істемесе, қолдау қызметіне хабарласыңыз (эл. пошта: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); онлайн чат: [lorgar.com](http://lorgar.com); кері байланыс нысаны: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### ҚОСЫМША АҚПАРАТ

Бұл ақпарат пайдаланушыларға ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Жаңартылған ақпаратты, құрылғының егжей-тегжейлі сипаттамаларын, қосылу және пайдалану қадамдарын, сертификактар мен келіпдіктерді [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз. Өндіруші: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Сyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Өндірілген күні үшін қаптаманы қар. Барлық сауда белгілері мен олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W – үлгі атауы. XX – белгілі бір ел үшін алфавиттік орналасу коды. Модельдердің толық тізімін алу үшін [lorgar.com](http://lorgar.com) сайтына және [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығына кіріңіз.

## IZSKATS (sk. A att. 2. lpp.)

- ① – magnētiskais paliktnis; ② – taustiņi; ③ – LED indikatori (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);  
 ④ – pretslidošas gumijas kājas; ⑤ – slīpuma regulēšanas kājas; ⑥ – USB (C) savienotājs.

## APRAKSTS

**Mērķis.** Lorgar spēļu tastatūra ir izstrādāta ērtai ilgstošai spēlēšanai un rakstīšanai. Tastatūra darbojas, kad tā ir savienota ar galddatoru vai klēpjdatoru.

**Modeļi.** LRG-GK514B-XX (melna krāsa), LRG-GK514W-XX (balta krāsa) \*.

**Konstrukcijas īpatnības.** 136×450×39 mm, 1170 g. Korpusa materiāls: ABS plastmasa, metāls. Taustiņvāciņi materiāls: ABS plastmasa. Noņemams magnētiskais paliktnis. Pretslidošas gumijas kājas un slīpuma regulēšanas kājas. Vadu savienojums. Integrēts RGB aizmugures apgaismojums (1 680 000 krāsu variācijas).

**Funkcionālās iezīmes.** Barošana (ieeja): 5,0 V / 350 mA (DC), līdz 1,75 W (maks.). Savienojums: USB atspere kabelis (A/C, 3,4 m) vai USB kabelis (A/C, 1,8 m). Savietojamība: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Taustiņu dzīves cikls: 50 milj. taustiņu nospiedumu. Slēdžu veids: mehāniskie, lineārie. Iedarbināšanas spēks: 40 gf. Gājiena garums: 4 mm. Spriedzes punkts: 2 mm. Reversa laiks: ≤ 5 ms. NKRO tehnoloģiju atbalsts. Apgaismojuma režīmu skaits: 18. Darba apstākļi: temp. +10...+40 °C, rel. mitr. ≤ 85 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temp. -15...+60 °C, rel. mitr. ≤ 85 % (bez kondensācijas).

**Pabeigšana (sk. att. A, C):** Lorgar spēļu tastatūra, USB atspere kabelis (A/C), USB kabelis (A/C), taustiņu vāciņu noņemšanas ierīce, atslēgu gredzens, roku sildītājs (2 gab.), krūzes paliktnis, ātras lietošanas rokasgrāmata.

## DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Nospiediet taustiņus ar pārmērīgu spēku. Nepakļaujiet tastatūru augstai temperatūrai (no sildierīcēm, tiešiem saules stariem), liela mitrumam, izvairieties no putekļiem, šķidrumiem. Tīrīšana ir atļauta tikai pēc atvienošanas no strāvas padeves un tikai ar sausu vai nedaudz mitru drānu, neizmantojot mazgāšanas vai tīrīšanas līdzekļus. Tastatūru nedrīkst nomest, izjaukt vai labot patstāvīgi.

## LIETOŠANA

**Savienojums.** Sk. B att. 2. lpp.

**Iestatīšana.** Programmā **Lorgar Platform** ir iespējams pielāgot tastatūras iestatījumus, programmēt taustiņus un izveidot makroautomātiskos iestatījumus, lai skatītu statistiku. Lietotņu un pilnu lietotāja rokasgrāmatu var lejupielādēt vietnē [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Tabula – Taustiņu kombinācijas aizmugures apgaismojuma vadībai**

Kombinācija	Darbība
Fn + F7...F12	Izvēlas apgaismojuma režīmu (3 režīmi katram taustiņam)
Fn + "-" / "+"	Apgaismojuma mirgošanas ātruma regulēšana
Fn + ScrLk	Izvēlas monotona apgaismojuma krāsu (9 krāsas)
Fn + "↑" / "↓"	Apgaismojuma spilgtuma regulēšana
Fn + "~"	Personalizēto iestatījumu saglabāšana (5 sloti)

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

**Tastatūra nedarbojas.** Iespējams cēlonis: kabelis nav pareizi pievienots. Risinājums: pārlicinieties, ka kabelu kontaktakšas ir stingri ievietotas savienotājos. **Lorgar Platform lietojumprogramma neatrod tastatūru.** Iespējams iemesls: instalētā lietojumprogrammas versija ir novecojusi. Risinājums: instalējiet jaunāko lietotnes versiju. **Tastatūras taustiņus nevar nospiegt.** Iespējams iemesls: svešķermeņi zem taustiņam. Risinājums: noņemiet visus svešķermeņus zem taustiņiem un/vai magnētiskais paliktnis. Sīkāku informāciju par traucējumiem un to novēršanu skatiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Ja ierīce nedarbojas pareizi, sazinieties ar atbalstu (e-pasts: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); tiešsaistes tērzēšana: [lorgar.com](http://lorgar.com); atsauksmju veidlapa: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

## PAPILDU INFORMĀCIJA

Šajā dokumentā ietvertā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Aktuālāko informāciju, detalizētus ierīces aprakstus, pieslēgšanas un darbības soļus, sertifikātu un garantijas informāciju skatiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Ražošanas datumu sk. uz iepakojuma. Visas minētās preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W ir modeļa nosaukums, XX ir valstij specifiskā izkārtojuma burts kods. Pilnu modeļu sarakstu skatīt vietnē [lorgar.com](http://lorgar.com) un pilnu lietotāja rokasgrāmatu, kas pieejama tīmekļa vietnē [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

- ① – magnetinis antdėklas; ② – klavišai; ③ – LED indikatoriai (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);  
 ④ – nuo slydimo apsauganti guminės kojelės; ⑤ – pasvirimo kampo reguliavimo kojelės; ⑥ – USB (C) jungtis.

### APRAŠYMAS

**Paskirtis.** Lorgar žaidimų klaviatūra sukurtą patogiam ilgalaikiam žaidimui ir teksto įvedimui. Klaviatūra veikia prijungta prie stacionaraus arba nešiojamojo kompiuterio.

**Modeliai.** LRG-GK514B-XX (juoda spalva), LRG-GK514W-XX (balta spalva) \*.

**Konstruktines ypatybės.** 136×450×39 mm, 1170 g. Korpuso medžiaga: ABS plastikas, metalas. Klavišų medžiaga: ABS plastikas. Nuimamas magnetinis antdėklas. Nuo slydimo apsauganti guminės kojelės ir pasvirimo kampo reguliavimo kojelės. Laidinis ryšys. Įmontuotas RGB foninis apšvietimas (1 680 000 spalvų variantų).

**Funkcines ypatybės.** Maitinimo šaltinis (įvestis): 5.0 V / 350 mA (DC), iki 1.75 W (maks.). Prijungimas: USB spyruoklinis kabelis (A/C, 3.4 m) arba USB kabelis (A/C, 1.8 m). Suderinamumas: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Klavišų gyvavimo ciklas: 50 mln. paspaudimų. Jungiklio tipas: mechaniniai, linijiniai. Paleidimo jėga: 40 gf. Eigo ilgis: 4 mm. Trigerinis taškas: 2 mm. Atbulinės eigos trukmė: ≤ 5 ms. NKRO technologijų palaikymas. Apšvietimo režimų skaičius: 18. Darbo sąlygos: temp. +10...+40 °C, sant. drėgm. ≤ 85 % (be kondensacijos). Laikymo sąlygos: temp. -15...+60 °C, sant. drėgm. ≤ 85 % (be kondensacijos).

**PRISTATYMO TURINYS (žr. pav. A, C):** Lorgar žaidimų klaviatūra, USB spyruoklinis kabelis (A/C), USB kabelis (A/C), klavišų išėmimo raktas, raktų pakabukas, rankų šildytuvas (2 vnt.), padekliukas puodeliui, trumpo naudotojo vadovas.

### SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Nespauskite klavišų pernelyg stipriai. Nelaikykite klaviatūros aukštoje temperatūroje (šildymo prietaisų, tiesioginių saulės spindulių), didelėje drėgmėje, venkite dulkių, skysčių. Valyti galima tik atjungus nuo maitinimo šaltinio ir tik sausa arba šiek tiek drėgna šluoste, nenaudojant ploviklių ar valymo priemonių. Nenumeskite klaviatūros, neišardykite ir netaisykite jos patys.

### EKSPLOATAVIMAS

**Prijungimas.** Žr. pav. B 2 p.

**Nustatymas.** Programėlėje **Lorgar Platform** galima sukonfigūruoti klaviatūros nustatymus, programuoti klavišus ir kurti makrokomandas, kad būtų galima peržiūrėti statistinius duomenis. Programėlę ir pilną naudotojo vadovą galima atsisiųsti tinklalapyje [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Lentelė – Klavišų kombinacijos foniniam apšvietimui valdyti**

Kombinacija	Veiksmas
Fn + F7...F12	Foninio apšvietimo režimos pasirinkimas (3 režimai kiekvienam klavišui)
Fn + „-“/„+“	Foninio apšvietimo mirgėjimo greičio reguliavimas
Fn + ScrLk	Monotoninio apšvietimo spalvą pasirinkimas (9 spalvos)
Fn + „↑“/„↓“	Foninio apšvietimo ryškumo reguliavimas
Fn + „~“	Asmeninių nustatymų išsaugojimas (5 angai)

### TRIKIŲ PAIEŠKA IR ŠALINIMAS

**Klaviatūra neveikia.** Galima priežastis: kabelis prijungtas netinkamai. Sprendimas: įsitikinkite, kad kabelių štekeriai tvirtai įkišti į jungtis. **Lorgar Platform programėlė neatpažįsta klaviatūros.** Galima priežastis: įrengta pasenusi programėlės versija. Sprendimas: įrengkite naujausią programėlės versiją. **Klaviatūros klavišų negalima paspausti.** Galima priežastis: pašaliniai daiktai po klavišais. Sprendimas: pašalinkite pašalinius daiktus iš po klavišų ir/arba magnetinio antdėklo. Daugiau informacijos apie gedimus ir jų šalinimą galima surasti pilname naudotojo vadove [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) tinklalapyje. Jei įrenginys neveikia tinkamai, kreipkitės į palaikymo tarnybą (el. paštas: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); pokalbiai internetu: [lorgar.com](http://lorgar.com); atsiliepimų forma: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### PAPILDOMA INFORMACIJA

Pateikta informacija gali būti pakeista be išankstinio pranešimo naudotojams. Naujausią informaciją, išsamius įrenginio, prijungimo ir eksploataavimo veiksmus aprašymą, sertifikatai ir garantinę informaciją rasite pilname naudotojo vadove [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) tinklalapyje. Gamintojas: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Pagaminimo datą žr. ant pakuotės. Visi paminėti prekių ženklai ir prekių pavadinimai yra atitinkamų jų savininkų nuosavybė.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W – modelio pavadinimas, XX – konkrečios šalies išdėstymo raidinis kodas. Visą modelių sąrašą rasite svetainėje [lorgar.com](http://lorgar.com) ir pilname naudotojo vadove tinklalapyje [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).



## UITERLIJK (zie afb. A op pag. 2)

- ① – magnetische pad; ② – toetsen; ③ – LED-indicatoren (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);  
④ – antislip rubberen voetjes; ⑤ – kantelvoetjes; ⑥ – USB (C) poort.

## BESCHRIJVING

**Doel.** Het Lorgar gaming toetsenbord is ontworpen voor comfortabel langdurig gamen en tekst invoer. Het toetsenbord werkt wanneer aangesloten op een desktopcomputer of laptop.

**Modellen.** LRG-GK514B-XX (zwarte kleur), LRG-GK514W-XX (witte kleur) \*.

**Ontwerpkenmerken.** 136×450×39 mm, 1170 g. Materiaal behuizing: ABS kunststof, metaal. Materiaal keycaps: ABS kunststof. Afneembare magnetische pad. Antislip rubberen voetjes en kantelvoetjes. Bekabelde verbinding. Ingebouwde RGB-verlichting (1.680.000 kleurvariaties).

**Functionele kenmerken.** Voeding (ingang): 5,0 V / 350 mA (DC), tot 1,75 W (max.). Verbinding: USB-spiraalkabel (A/C, 3,4 m) of USB-kabel (A/C, 1,8 m). Compatibiliteit: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Levensduur van toetsen: 50 miljoen drukken. Type schakelaar: mechanische, lineaire. Bedieningskracht: 40 gf. Key travel: 4 mm. Actuatietype: 2 mm. Omgekeerde tijd: ≤ 5 ms. NKRO technologische ondersteuning. Aantal verlichtingsmodi: 18. Bedrijfsomstandigheden: temp. +10...+40 °C, RV ≤ 85 % (zonder condensatie). Opslagcondities: temp. -15...+60 °C, RV ≤ 85 % (zonder condensatie).

**Verpakkingsinhoud (zie afb. A, C):** Lorgar gaming toetsenbord, USB-spiraalkabel (A/C), USB-kabel (A/C), keycap-trekker, sleutelhanger, handwarmer (2 st.), onderzetter, korte gebruikershandleiding.

## REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

Druk niet met overmatige kracht op de toetsen. Stel het toetsenbord niet bloot aan hoge temperaturen (van verwarmingsapparaten, direct zonlicht), hoge luchtvochtigheid en vermijd blootstelling aan stof en vloeistoffen. Reiniging is alleen toegestaan na het loskoppelen van de voeding en alleen met een droge of licht vochtige doek zonder gebruik van reinigingsmiddelen of schoonmaakmiddelen. Laat het toetsenbord niet vallen en demonteer of repareer het niet zelf.

## GEBRUIK

**Verbinding.** Zie afb. B op pag. 2.

**Instellen.** Het instellen van toetsenbordparameters, het programmeren van toetsen en het maken van macro's voor het bekijken van statistieken is mogelijk in de **Lorgar Platform**-app. De app en de volledige gebruikershandleiding kunnen worden gedownload op [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

## Tablet – Toetscombinaties voor het regelen van de verlichting

Combinatie	Actie
Fn + F7...F12	De verlichtingsmodus selecteren (3 modi op elke toets)
Fn + '+'/'+'	De flikkersnelheid van de verlichting aanpassen
Fn + ScrLk	De kleur van de monotone verlichting selecteren (9 kleuren)
Fn + '↑'/'↓'	De helderheid van de verlichting aanpassen
Fn + '~'	Persoonlijke instellingen opslaan (5 plaatsen)

## PROBLEEMOPLOSSEN

**Het toetsenbord werkt niet.** Mogelijke oorzaak: de kabel is niet goed aangesloten. Oplossing: zorg ervoor dat de aansluitingen van de kabel stevig in de poorten zitten. **Het toetsenbord wordt niet gedetecteerd door de Lorgar Platform-app.** Mogelijke oorzaak: de geïnstalleerde versie van de app is verouderd. Oplossing: installeer de nieuwste versie van de app. **De toetsen op het toetsenbord kunnen niet worden ingedrukt.** Mogelijke oorzaak: vreemde voorwerpen onder de toetsen. Oplossing: verwijder vreemde voorwerpen onder de toetsen en/of het magnetische pad. Meer gedetailleerde informatie over storingen en probleemoplossing vindt u in de volledige gebruikershandleiding, beschikbaar op [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Als het apparaat niet goed werkt, neem dan contact op met de ondersteuning (e-mail: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); online chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); feedbackformulier: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

## AANVULLENDE INFORMATIE

De verstrekte informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers worden gewijzigd. Voor actuele informatie, gedetailleerde beschrijvingen van het apparaat, verbinding- en bedieningsstappen, certificeringen en garantie, zie de volledige gebruikershandleiding, beschikbaar op [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Zie verpakking voor productiedatum. Alle handelsmerken en hun aangegeven namen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W is de modelnaam, XX is de lettercode van de indeling voor een specifiek land. Voor een volledige lijst van modellen, zie [lorgar.com](http://lorgar.com) en de volledige gebruikershandleiding beschikbaar op [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

- ① – cobertura magnética; ② – teclas; ③ – indicadores LED (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);  
 ④ – pés de borracha antiderrapantes; ⑤ – pés de ajuste de inclinação; ⑥ – conector USB (C).

### DESCRIÇÃO

**Atribuição.** O teclado para jogos Lorgar foi concebido para jogos confortáveis e prolongados e introdução de texto. O teclado funciona quando ligado a um computador de secretária ou portátil.

**Modelos.** LRG-GK514B-XX (cor preta), LRG-GK514W-XX (cor branca) \*.

**Características de conceção.** 136x450x39 mm, 1170 g. Material da caixa: plástico ABS, metal. Material das teclas: plástico ABS. Cobertura magnética amovível. Pés de borracha antiderrapantes e pés de ajuste de inclinação. Ligação por cabo. Iluminação RGB integrada (1 680 000 variações de cor).

**Características funcionais.** Alimentação elétrica (entrada): 5,0 V / 350 mA (CC), até 1,75 W (máx.). Ligação: cabo de mola USB (A/C, 3,4 m) ou cabo USB (A/C, 1,8 m). Compatibilidade: Windows XP/Vista/7/8/10. Ciclo de vida das teclas: 50 milhões de toques. Tipo de interruptores: mecânicos, lineares. Força de acionamento: 40 gf. Comprimento do curso: 4 mm. Ponto de acionamento: 2 mm. Tempo de volta: ≤ 5 ms. Suporte à tecnologia NKRO. Número de modos de iluminação: 18. Condições de funcionamento: temp. +10...+40 °C, hum. rel. ≤ 85 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temp. -15...+60 °C, hum. rel. ≤ 85 % (sem condensação).

**Conteúdo de embalagem (ver fig. A, C):** teclado para jogos Lorgar, cabo de mola USB (A/C), cabo USB (A/C), extrator de teclas, porta-chaves, aquecedor de mãos (2 pç.), porta copo, breve guia do utilizador.

### PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

Não pressione as teclas com força excessiva. Não exponha o teclado a temperaturas elevadas (de dispositivos de aquecimento, luz solar direta), humidade elevada, evite poeiras e líquidos. A limpeza só é permitida após a desconexão da alimentação elétrica e apenas com um pano seco ou ligeiramente húmido, sem a utilização de detergentes ou produtos de limpeza. Não deixe cair o teclado, não o desmonte nem o repare por conta própria.

### OPERAÇÃO

**Ligação.** Ver fig. B na pág. 2.

**Configuração.** A personalização das definições do teclado, a programação das teclas e a criação de macros para visualizar estatísticas são possíveis na aplicação **Lorgar Platform**. A aplicação e o manual completo do utilizador estão disponíveis para transferência na página da web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

Tabela – Combinações de teclas para controlo da iluminação

Combinação	Ação
Fn + F7...F12	Selecionar o modo de iluminação (3 modos em cada tecla)
Fn + "-" / "+"	Ajustar a velocidade de cintilação da iluminação
Fn + ScrLk	Escolher a cor da iluminação monótona (9 cores)
Fn + "↑" / "↓"	Ajustar o brilho da iluminação
Fn + "~"	Guardar configurações personalizadas (5 ranhuras)

### SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**O teclado não funciona.** Causa possível: o cabo não está ligado corretamente. Solução: certificar-se de que as fichas dos cabos estão firmemente inseridas nos conectores. **O teclado não é detetado pela aplicação Lorgar Platform.** Causa possível: a versão instalada da aplicação está desatualizada. Solução: instalar a versão mais recente da aplicação. **As teclas do teclado não podem ser premidas.** Causa possível: objetos estranhos debaixo das teclas. Solução: retirar os objetos estranhos que se encontram debaixo das teclas e/ou da cobertura magnética. Para mais informações sobre falhas e resolução de problemas, consulte o manual completo do utilizador disponível na página web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Se o dispositivo não funcionar corretamente, contacte o serviço de apoio (e-mail: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); chat online: [lorgar.com](http://lorgar.com); formulário de feedback: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### INFORMAÇÕES ADICIONAIS

As informações fornecidas estão sujeitas a alterações sem aviso aos utilizadores. Para obter informações atualizadas, descrições detalhadas do dispositivo, passos de ligação e de funcionamento, informações sobre certificados e garantia, consulte o manual do utilizador completo disponível na página web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na China. Ver na embalagem a data de fabrico. Todas as marcas comerciais e nomes de marcas mencionados são propriedade dos seus respetivos proprietários.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W é o nome do modelo, XX é o código de letras do layout de teclado para um país específico. Para obter uma lista completa de modelos, consulte [lorgar.com](http://lorgar.com) e o manual do utilizador completo disponível na página web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

- ① – capac magnetic; ② – taste; ③ – indicatori LED (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);  
 ④ – picioare de cauciuc antiderapante; ⑤ – picioare de reglare a unghiului de înclinare; ⑥ – conector USB (C).

### DESCRIERE

**Scop.** Tastatura de gaming Lorgar este proiectată pentru jocuri prelungite și introducerea textului confortabilă. Tastatura funcționează atunci când este conectată la un computer desktop sau laptop.

**Modele.** LRG-GK514B-XX (culoare neagră), LRG-GK514W-XX (culoare albă)\*.

**Caracteristici de construcție.** 136×450×39 mm, 1170 g. Materialul corpului: plastic ABS, metal. Materialul tastelor: plastic ABS. Capac magnetic detașabil. Picioare de cauciuc antiderapante și picioare de reglare a unghiului de înclinare. Conectare prin cablu. Iluminare de fundal RGB integrată (1.680.000 de variații de culoare).

**Caracteristici funcționale.** Sursa de alimentare (intrare): 5.0 V / 350 mA (DC), până la 1,75 W (max.). Conectare: cablu USB cu arc (A/C, 3,4 m) sau cablu USB (A/C, 1,8 m). Compatibilitate: Windows XP/Vista/7/8/10. Ciclu de viață al tastelor: 50 mln de apăsări. Tipul de comutatoare: mecanice, liniare. Forța de acționare: 40 gf. Lungimea cursei: 4 mm. Punctul de declanșare: 2 mm. Timp de inversare: ≤ 5 ms. Suport pentru tehnologia NKRO. Numărul modurilor de lumină de fundal: 18. Condiții de exploatare: temp. +10...+40 °C, umid. rel. ≤ 85 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temp. -15...+60 °C, umid. rel. ≤ 85 % (fără condensare).

**Equipamente (vezi fig. A, C):** tastatură de gaming Lorgar, cablu USB cu arc (A/C), cablu USB (A/C), cheie de extragere a tastelor, breloc, încălzitor de mâini (2 buc.), suport pentru pahare, scurt ghid de utilizare.

### REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Nu apăsați tastele cu o forță excesivă. Nu expuneți tastatura la temperaturi ridicate (de la dispozitive de încălzire, lumina directă a soarelui), umiditate ridicată, evitați praful, lichidele. Curățarea este permisă numai după deconectarea de la sursa de alimentare și numai cu o cârpă uscată sau ușor umedă, fără a folosi detergenți sau agenți de curățare. Nu scăpați tastatura, nu o dezamblați și nu o reparați singur.

### EXPLOATARE

**Conexiune.** Vezi fig. B de la pag. 2.

**Setarea.** Personalizarea setărilor tastaturii, programarea tastelor și crearea de macro-uri pentru utilizarea statisticilor sunt posibile în aplicația **Lorgar Platform**. Aplicația și manualul complet de utilizare sunt disponibile pentru descărcare pe pagina web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Tabelul – Combinații de taste pentru controlul luminii de fundal**

Combinație	Acțiune
Fn + F7...F12	Selectează modul de iluminare de fundal (câte 3 moduri pe fiecare tastă)
Fn + „-“/„+“	Reglarea vitezei de pălpăire a luminii de fundal
Fn + ScrLk	Culoare monotonă selectabilă a luminii de fundal (9 culori)
Fn + „↑“/„↓“	Reglarea luminozității luminii de fundal
Fn + „~“	Salvarea setărilor personalizate (5 sloturi)

### DEPANARE

**Tastatura nu funcționează.** Cauza posibilă: cablul nu este conectat corect. Soluție: asigurați-vă că fișele cablurilor sunt bine introduse în conectori. **Tastatura nu este detectată de aplicația Lorgar Platform.** Motivul posibil: versiunea instalată a aplicației nu este actualizată. Soluție: instalați cea mai recentă versiune a aplicației. **Tastele de pe tastatură nu pot fi apăstate.** Cauza posibilă: obiecte străine sub taste. Soluție: îndepărtați orice corp străin de sub taste și/sau de sub capacul magnetic. Mai multe informații despre defecțiuni și depanare sunt disponibile în manualul de utilizare complet, disponibil pe pagina web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Dacă dispozitivul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați asistența (e-mail: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); chat online: [lorgar.com](http://lorgar.com); formular de feedback: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Informațiile conținute în prezentul document pot fi modificate fără a fi notificate utilizatorilor. Informațiile actualizate, descrierile detaliate ale dispozitivului, pașii de conectare și de funcționare, certificatul și informațiile privind garanția sunt disponibile în manualul de utilizare complet, disponibil pe pagina web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în China. Vezi ambalajul pentru data de fabricație. Toate mărcile comerciale și denumirile comerciale menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W este numele modelului, XX este codul de litere al aranjamentului de tastatură pentru o anumită țară. Pentru o listă completă a modelelor, vezi site-ul web [lorgar.com](http://lorgar.com) și manualul complet al utilizatorului disponibil pe pagina web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

① – магнитная накладка; ② – клавиши; ③ – LED-индикаторы (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – противоскользящие резиновые ножки; ⑤ – ножки регулировки угла наклона; ⑥ – разъем USB (С).

### ОПИСАНИЕ

**Назначение.** Игровая клавиатура Lorgar предназначена для комфортной продолжительной игры и ввода текста. Клавиатура работает при подключении к стационарному компьютеру или ноутбуку.

**Модели.** LRG-GK514B-XX (черный цвет), LRG-GK514W-XX (белый цвет) \*.

**Конструктивные особенности.** 136×450×39 мм, 1170 г. Материал корпуса: АБС-пластик, металл. Материал клавиш: АБС-пластик. Съемная магнитная накладка. Противоскользящие резиновые ножки и ножки регулировки угла наклона. Проводное подключение. Встроенная подсветка RGB (1 680 000 цветовых вариаций).

**Функциональные особенности.** Электропитание (вход): 5,0 В / 350 мА (DC), до 1,75 Вт (макс.). Подключение: кабель-пружина USB (А/С, 3,4 м) или кабель USB (А/С, 1,8 м). Совместимость: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Жизненный цикл клавиш: 50 млн нажатий. Тип переключателей: механические, линейные. Усилие срабатывания: 40 гс. Длина хода: 4 мм. Точка срабатывания: 2 мм. Время обратного хода: ≤ 5 мс. Поддержка технологии NKRO. Кол-во режимов подсветки: 18. Условия эксплуатации: темп. +10...+40 °С, отн. влажн. ≤ 85 % (без конденсации). Условия хранения: темп. -15...+60 °С, отн. влажн. ≤ 85 % (без конденсации).

**Комплектация (см. рис. А, С):** игровая клавиатура Lorgar, кабель-пружина USB (А/С), кабель USB (А/С), ключ для снятия клавиш, брелок, грелка для рук (2 шт.), подставка для чашки, краткое руководство пользователя.

### ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Не нажимайте клавиши с чрезмерным усилием. Не подвергайте клавиатуру воздействию высоких температур (от нагревательных приборов, прямых солнечных лучей), повышенной влажности, избегайте попадания пыли, жидкостей. Очистка допускается только после отключения от источника питания и только сухой или слегка влажной тканью без применения моющих или чистящих средств. Не допускайте падения клавиатуры, не разбирайте и не ремонтируйте ее самостоятельно.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**Подключение.** См. рис. В на с. 2.

**Настройка.** Настройка параметров клавиатуры, программирование клавиш, создание макросов для просмотра статистики возможны в приложении **Lorgar Platform**. Приложение и полное руководство пользователя доступны для скачивания на веб-странице [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Таблица – Комбинации клавиш для управления подсветкой**

Комбинация	Действие
Fn + F7...F12	Выбор режима подсветки (по 3 режима на каждой клавише)
Fn + «~»/«+»	Регулировка скорости мерцания подсветки
Fn + ScrLk	Выбор цвета монотонной подсветки (9 цветов)
Fn + «↑»/«↓»	Регулировка яркости подсветки
Fn + «~»	Сохранение персонализированных настроек (5 слотов)

### УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**Клавиатура не работает.** Возможная причина: кабель подключен некорректно. Решение: убедитесь, что штекеры кабеля плотно установлены в разъемы. **Клавиатура не определяется приложением Lorgar Platform.** Возможная причина: установленная версия приложения устарела. Решение: установите последнюю версию приложения. **Клавиши клавиатуры не нажимаются.** Возможная причина: наличие посторонних предметов под клавишами. Решение: удалите из-под клавиш и/или магнитной накладки посторонние предметы. Более подробную информацию о неисправностях и способах их устранения можно найти в полном руководстве пользователя, доступном на веб-странице [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Если устройство не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки (эл. почта: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); онлайн-чат: [lorgar.com](http://lorgar.com); форма обратной связи: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Приведенная информация может быть изменена без уведомления пользователей. Актуальная информация, подробное описание устройства, этапов подключения и эксплуатации, сведения о сертификатах и гарантии содержится в полном руководстве пользователя, доступном на веб-странице [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Производитель: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае. Дату производства см. на упаковке. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W – название модели, XX – буквенный код раскладки для конкретной страны. Полный перечень моделей см. на сайте [lorgar.com](http://lorgar.com) и в полном руководстве пользователя, доступном на веб-странице [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

- ① – magnetické prekrytie; ② – klávesy; ③ – LED indikátory (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);  
 ④ – protišmykové gumové nožičky; ⑤ – nožičky na nastavenie sklonu; ⑥ – konektor USB (C).

## POPIS

**Účel.** Herná klávesnica Lorgar je navrhnutá na pohodlné dlhodobé hranie a písanie. Klávesnica funguje po pripojení k stolnému alebo prenosnému počítaču.

**Modely.** LRG-GK514B-XX (čierna farba), LRG-GK514W-XX (biela farba) \*.

**Konštrukčné vlastnosti.** 136×450×39 mm, 1170 g. Materiál puzdra: ABS plast, kov. Materiál klávesov: ABS plast. Odnímateľné magnetické prekrytie. Protišmykové gumové nožičky a nožičky na nastavenie sklonu. Káblové pripojenie. Integrované podsvietenie RGB (1 680 000 farebných variácií).

**Funkčné vlastnosti.** Napájanie (vstup): 5,0 V / 350 mA (DC), 1,75 W (max.). Pripojenie: pružinový kábel USB (A/C, 3,4 m) alebo kábel USB (A/C, 1,8 m). Kompatibilita: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Životnosť klávesov: 50 miliónov stlačení. Typ spínača: mechanický, lineárny. Sila stlačenia: 40 gf. Dráha klávesu: 4 mm. Bod stlačenia: 2 mm. Čas spätného chodu: ≤ 5 ms. Podpora technológií NKRO. Počet režimov podsvietenia: 18. Prevádzkové podmienky: tepl. +10...+40 °C, rel. vlhk. ≤ 85 % (bez kondenzácie). Podmienky skladovania: tepl. -15...+60 °C, rel. vlhk. ≤ 85 % (bez kondenzácie).

**Obsah balenia (pozri obr. A, C):** herná klávesnica Lorgar, pružinový kábel USB (A/C), kábel USB (A/C), sťahovák klávesov, kľúčik, ohrievač rúk (2 ks), stojan na pohár, stručná príručka.

## PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Nestláčajte klávesy nadmernou silou. Nevystavujte klávesnicu vysokým teplotám (od vykurovacích zariadení, priamemu slnečnému žiareniu), vysokej vlhkosti, nevystavujte ju prachu, tekutinám. Čistenie je povolené len po odpojení od napájania a len suchou alebo mierne vlhkou handričkou bez použitia čistiacich prostriedkov alebo čistiacich prostriedkov. Klávesnicu nepúšťajte, nerozoberajte ani neopravujte sami.

## POUŽÍVANIE

**Pripojenie.** Pozri obr. B na s. 2.

**Nastavenie.** V aplikácii **Lorgar Platform** je možné prispôsobiť nastavenia klávesnice, naprogramovať klávesy a vytvoriť makrá na zobrazenie štatistík. Aplikácia a úplná používateľská príručka sú k dispozícii na stiahnutie na stránke [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Tabuľka – Kombinácie klávesov pre ovládanie podsvietenia**

Kombinácia	Akcia
Fn + F7...F12	Výber režimu podsvietenia (3 režimy pre každý kláves)
Fn + „-“/„+“	Nastavenie rýchlosti blikania podsvietenia
Fn + ScrLk	Výber farby monotónneho podsvietenia (9 farieb)
Fn + „↑“/„↓“	Nastavenie jasnosti podsvietenia
Fn + „~“	Uloženie personalizovaných nastavení (5 slotov)

## ODSTRANOVANIE PORÚCH

**Klávesnica nefunguje.** Možná príčina: kábel nie je správne pripojený. Riešenie: skontrolujte, či sú zástrčky káblov pevne zasunuté do konektorov. **Klávesnica nie je rozpoznaná aplikáciou Lorgar Platform.** Možná príčina: nainštalovaná verzia aplikácie je zastaraná. Riešenie: nainštalujte si najnovšiu verziu aplikácie. **Klávesy na klávesnici nie je možné stlačiť.** Možná príčina: cudzie predmety pod klávesami. Riešenie: odstráňte všetky cudzie predmety spod kláves a/alebo magnetického prekrytia. Ďalšie informácie o poruchách a ich odstraňovaní nájdete v kompletnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na webovej stránke [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Ak zariadenie nefunguje správne, kontaktujte (e-mail: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); online chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); formulár spätnej väzby: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

## ĎALŠIE INFORMÁCIE

Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Aktuálne informácie, podrobný popis zariadenia, kroky pripojenia a prevádzky, informácie o certifikátoch a zárukách nájdete v kompletnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na webovej stránke [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Výrobca: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Dátum výroby nájdete na obale. Všetky uvedené ochranné známky a názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W je názov modelu, XX je písmenový kód rozloženia špecifického pre danú krajinu. Úplný zoznam modelov nájdete na stránke [lorgar.com](http://lorgar.com) a v kompletnej používateľskej príručke na webovej stránke [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

- ① – cubierta magnética; ② – teclas; ③ – indicadores LED (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);  
 ④ – patas de goma antideslizantes; ⑤ – patas de ajuste de inclinación; ⑥ – conector USB (C).

### DESCRIPCIÓN

**Propósito.** El teclado para juegos Lorgar está diseñado para una experiencia de juego cómoda y prolongada y entrada de texto. El teclado funciona cuando se conecta a un ordenador de sobremesa o portátil.

**Modelos.** LRG-GK514B-XX (color negro), LRG-GK514W-XX (color blanco)\*.

**Características de diseño.** 136x450x39 mm, 1170 g. Material de la carcasa: plástico ABS, metal. Material de las teclas: plástico ABS. Cubierta magnética desmontable. Patas de goma antideslizantes y patas de ajuste de inclinación. Conexión por cable. Retroiluminación RGB integrada (1 680 000 variaciones de color).

**Características funcionales.** Alimentación eléctrica (entrada): 5,0 V / 350 mA (CC), hasta 1,75 W (máx.). Conexión: cable de resorte USB (A/C, 3,4 m) o cable USB (A/C, 1,8 m). Compatibilidad: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Ciclo de vida de las teclas: 50 millones de pulsaciones. Tipo de interruptores: mecánicos, lineales. Fuerza de accionamiento: 40 gf. Longitud de la carrera: 4 mm. Punto de accionamiento: 2 mm. Tiempo de retorno: ≤ 5 ms. Soporte de tecnología NKRO. Número de modos de retroiluminación: 18. Condiciones de funcionamiento: temp. +10...+40 °C, hum. rel. ≤ 85% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temp. -15...+60 °C, hum. rel. ≤ 85% (sin condensación).

**Lista de equipo (véase las fig. A, C):** teclado para juegos Lorgar, cable de resorte USB (A/C), cable USB (A/C), extractor de teclas, llavero, calentador de manos (2 uds.), posavasos de taza, guía de inicio rápido.

### NORMAS DE USO SEGURO

No presione las teclas con excesiva fuerza. No exponga el teclado a altas temperaturas (de aparatos de calefacción, luz solar directa), alta humedad, evite el polvo, líquidos. La limpieza solo está permitida tras desconectar el dispositivo de la red eléctrica y únicamente con un paño seco o ligeramente humedecido, sin utilizar detergentes ni productos de limpieza. No deje caer el teclado, ni lo desmonte o repare usted mismo.

### OPERACIÓN

**Conexión.** Véase la fig. B en la pág. 2.

**Ajuste.** En la aplicación **Lorgar Platform** es posible personalizar la configuración del teclado, programar las teclas y crear macros para ver las estadísticas. La aplicación y el manual de instalación y operación completo pueden descargarse en la página web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

#### Tabla – Combinaciones de teclas para el control de la retroiluminación

Combinación	Acción
Fn + F7...F12	Selección del modo de retroiluminación (3 modos en cada tecla)
Fn + "-" / "+"	Ajuste de la velocidad de parpadeo de la retroiluminación
Fn + ScrLk	Selección de color de retroiluminación monótona (9 colores)
Fn + "↑" / "↓"	Ajuste del brillo de la retroiluminación
Fn + "~"	Guardar ajustes personalizados (5 ranuras)

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**El teclado no funciona.** Posible causa: el cable no está conectado correctamente. Solución: asegúrese de que las clavijas del cable están bien insertadas en los conectores. **La aplicación Lorgar Platform no detecta el teclado.** Posible causa: la versión instalada de la aplicación no está actualizada. Solución: instale la última versión de la aplicación. **Las teclas del teclado no se pueden pulsar.** Posible causa: objetos extraños bajo las teclas. Solución: retire cualquier objeto extraño de debajo de las teclas y/o de la cubierta magnética. Para más información sobre problemas y sus soluciones, consulte el manual de usuario completo disponible en la página web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Si el dispositivo no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (correo el.: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); chat en línea: [lorgar.com](http://lorgar.com); formulario de comentarios: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### INFORMACIÓN ADICIONAL

La información aquí contenida está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. Para obtener información actualizada, descripciones detalladas del dispositivo, pasos de conexión y funcionamiento, certificado e información sobre la garantía, consulte el manual de usuario completo disponible en la página web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Hecho en China. Consulte la fecha de fabricación en el embalaje. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados pertenecen a sus respectivos dueños.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W es el nombre del modelo, XX es el código de letras de la distribución del teclado para un país específico. Para obtener una lista completa de modelos, consulte [lorgar.com](http://lorgar.com) y el manual de usuario completo disponible en la página web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

- ① – magnetni okvir; ② – tasteri; ③ – LED indikatori (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – gumene noge otporne na klizanje; ⑤ – noge za podešavanje ugla nagiba; ⑥ – USB (C) priključak.

## OPIS

**Namena.** Gejmerska tastatura Lorgar je dizajnirana za komforno dugotrajno igranje i unos teksta. Tastatura radi kada je povezana sa desktop računarom ili laptopom.

**Modeli.** LRG-GK514B-XX (u crnoj boji), LRG-GK514V-XX (u beloj boji) \*.

**Karakteristike dizajna.** 136×450×39 mm, 1170 g. Materijal kućišta: ABS plastika, metal. Materijal tastera: ABS plastika. Odvojivi magnetni okvir. Gumene noge otporne na klizanje i noge za podešavanje nagiba. Žičano povezivanje. Ugrađeno RGB osvetljenje (1 680 000 varijacija boja).

**Funkcionalne karakteristike.** Napajanje (ulaz): 5.0 V / 350 mA (DC), do 1.75 W (najviše). Povezivanje: USB opružni kabl (A/C, 3,4 m) ili USB kabl (A/C, 1,8 m). Kompatibilnost: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Životni ciklus tastera: 50 mln pritisaka. Tip prekidača: mehanički, linearni. Sila aktivacije: 40 gf. Dužina putovanja: 4 mm. Tačka aktivacije: 2 mm. Reverzno vreme: ≤ 5 ms. Podrška za NKRO tehnologiju. Broj režima osvetljenja: 18. Uslovi korišćenja: temp. +10...+40 °C, rel. vlaž. ≤ 85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. -15...+60 °C, rel. vlaž. ≤ 85 % (bez kondenzacije).

**Paket isporuke (v. slike A, C):** gejmerska tastatura Lorgar, USB opružni kabl (A/C), USB kabl (A/C), izvlačač tastera, privezak za ključeve, termofor za ruke (2 kom.), podjmetač za čaše, kratki korisnički vodič.

## PRAVILA BEZBEDNE UPOTREBE

Ne pritisajte tastere sa prekomernim naporom. Ne izlažite tastaturu visokim temperaturama (od uređaja za grejanje, direktnoj sunčevoj svetlosti), visokoj vlažnosti, izbegavajte izlaganje prašini i tečnostima. Čišćenje je dozvoljeno tek nakon isključenja iz struje i samo suvom ili blago navlaženom krpom bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje. Pazite kako tastatura ne bi pala, nemojte je sami rastavljati ili popravljati.

## KORIŠĆENJE

**Povezivanje.** V. sliku B na str. 2.

**Podešavanje.** Podešavanje parametara tastature, programiranje tastera i kreiranje makroa za pregled statistike moguće je u aplikaciji **Lorgar Platform**. Aplikacija i kompletan korisnički priručnik dostupni su za preuzimanje na [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Tabela – Kombinacije tastera za upravljanje osvetljenjem**

Kombinacija	Manipulacija
Fn + F7...F12	Izbor režima osvetljenja (3 režima po tasteru)
Fn + "-" / "+"	Podešavanje brzine treperenja osvetljenja
Fn + ScrLk	Izbor boje monotonog osvetljenja (9 boja)
Fn + "↑" / "↓"	Podešavanje jačine osvetljenja
Fn + "~"	Sačuvanje personalizovanih podešavanja (5 slotova)

## REŠAVANJE PROBLEMA

**Tastatura ne radi.** Mogući uzrok: kabl nije uredno priključen. Rešenje: proverite da li su konektori kablova sigurno umetnuti u priključke. **Aplikacija Lorgar Platform ne detektuje tastaturu.** Mogući uzrok: trenutna verzija aplikacije je zastarela. Rešenje: instalirajte najnoviju verziju aplikacije. **Tasteri na tastaturi se ne mogu pritisnuti.** Mogući uzrok: neki predmeti ili smeće su ispod tastera. Rešenje: uklonite sve predmete odnosno smeće ispod tastera i/ili magnetnog okvira. Više informacija o eventualnim greškama i načinu njihova otklanjanja v. u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Ako uređaj ne radi kako treba, kontaktirajte podršku (e-pošta: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); online časkanje: [lorgar.com](http://lorgar.com); povratne informacije: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

## DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu mijenjati bez prethodne najave korisnicima. Najnovije informacije, detaljan opis uređaja, korake povezivanja i korišćenja, sertifikate i garancije, možete da vidite u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su svojina njihovih vlasnika.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W je naziv modela, XX je abecedni kod rasporeda za određenu zemlju. Potpuna lista modela se nađazi na [lorgar.com](http://lorgar.com) i u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

- ① – магнітна накладка; ② – клавіші; ③ – LED-індикатори (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);  
④ – протиковзані гумові ніжки; ⑤ – ніжки регулювання кута нахилу; ⑥ – роз'єм USB (C).

## ОПИС

**Призначення.** Ігрова клавіатура Loggar призначена для комфортної тривалої гри та введення тексту. Клавіатура працює при підключенні до стаціонарного комп'ютера або ноутбука.

**Моделі.** LRG-GK514B-XX (чорний колір), LRG-GK514W-XX (білий колір) \*.

**Конструктивні особливості.** 136x450x39 мм, 1170 г. Матеріал корпусу: АБС-пластик, метал. Матеріал клавіш: АБС-пластик. Змінна магнітна накладка. Протиковзані гумові ніжки та ніжки регулювання кута нахилу. Дротове підключення. Вбудоване підсвічування RGB (1 680 000 кольорних варіацій).

**Функціональні особливості.** Електроживлення (вхід): 5,0 В / 350 мА (DC), до 1,75 Вт (макс.). Підключення: кабель-пружина USB (A/C, 3,4 м) або кабель USB (A/C, 1,8 м). Сумісність: Windows XP/Vista/7/8/10. Життєвий цикл клавіш: 50 млн натискань. Тип перемикачів: механічні, лінійні. Зусилля спрацювання: 40 г. Довжина ходу: 4 мм. Точка спрацювання: 2 мм. Час зворотного ходу: ≤ 5 мс. Підтримка технології NKRO. Кількість режимів підсвічування: 18. Умови експлуатації: темп. +10...+40 °С, відн. волог. ≤ 85 % (без конденсації). Умови зберігання: темп. -15...+60 °С, відн. волог. ≤ 85 % (без конденсації).

**Комплектація (див. мал. А, С):** ігрова клавіатура Loggar, кабель-пружина USB (A/C), кабель USB (A/C), ключ для зняття клавіш, брелок, ґрілка для рук (2 шт.), підставка для чашки, короткий посібник користувача.

## ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Не натискайте клавіші з надмірним зусиллям. Не надавайте клавіатуру впливу високих температур (від нагрівальних приладів, прямих сонячних променів), підвищеної вологості, уникайте потрапляння пилу, рідин. Очищення допускається тільки після відключення від джерела живлення та тільки сухою або злегка вологою тканиною без застосування миючих засобів. Не допускайте падіння клавіатури, не розбирайте та не ремонтуйте її самостійно.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

**Підключення.** Див. мал. В на с. 2.

**Налаштування.** Налаштування параметрів клавіатури, програмування клавіш, створення макросів для перегляду статистики можливі у застосунку **Loggar Platform**. Застосунок та повний посібник користувача доступні для завантаження на веб-сторінці [loggar.com/drivers-and-manuals](http://loggar.com/drivers-and-manuals).

**Таблиця – Комбінації клавіш для керування підсвічуванням**

Комбінація	Дія
Fn + F7...F12	Вибір режиму підсвічування (по 3 режими на кожній клавіші)
Fn + «~»/«+»	Регулювання швидкості мерехтіння підсвічування
Fn + ScrLk	Вибір кольору монотонного підсвічування (9 кольорів)
Fn + «↑»/«↓»	Регулювання яскравості підсвічування
Fn + «~»	Збереження персоналізованих налаштувань (5 слотів)

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

**Клавіатура не працює.** Можлива причина: кабель підключено некоректно. Рішення: переконайтеся, що штекери кабелю щільно встановлені в гнізда. **Клавіатура не визначається застосунком Loggar Platform.** Можлива причина: встановлена версія застосунку застаріла. Рішення: встановіть останню версію застосунку. **Клавіші клавіатури не натискаються.** Можлива причина: наявність сторонніх предметів під клавішами. Рішення: видаліть сторонні предмети з-під клавіш та/або магнітної накладки. Докладнішу інформацію про несправності та способи їх усунення можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці [loggar.com/drivers-and-manuals](http://loggar.com/drivers-and-manuals). Якщо пристрій не працює належним чином, зверніться до служби підтримки (ел. пошта: [support@loggar.eu](mailto:support@loggar.eu); онлайн-чат: [loggar.com](http://loggar.com); форма зворотного зв'язку: [loggar.com/for-users](http://loggar.com/for-users)).

## ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Наведена інформація може бути змінена без попередження користувачів. Актуальна інформація, детальний опис пристрою, етапи підключення та експлуатації, відомості про сертифікати та гарантії містяться в повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці [loggar.com/drivers-and-manuals](http://loggar.com/drivers-and-manuals). Виробник: ASBISC Enterprises PLC, Ірапету, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Суррус (Кіпр). Вироблено в Китаї. Дату виробництва див. на упаковці. Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю відповідних власників.

\* LRG-GK514B / LRG-GK514W – назва моделі, XX – літерний код розкладки для конкретної країни. Повний перелік моделей див. на сайті [loggar.com](http://loggar.com) та у повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці [loggar.com/drivers-and-manuals](http://loggar.com/drivers-and-manuals).



**ENG WARRANTY SERVICE.** The warranty period starts from the moment of retail sale of the product to the end buyer. To obtain warranty service, contact the point of purchase and provide the product with the proof of payment. The warranty period and service life are 2 years, unless otherwise stipulated by local law. For more information about the warranty, visit [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**ARA:** خدمة الضمان. تبدأ فترة الضمان من لحظة بيع المنتج في شبكة البيع بالتجزئة إلى المشتري النهائي. للحصول على خدمة الضمان، يجب الاتصال بنقطة شراء المنتج وتقديم المنتج نفسه ووثيقة تثبت الشراء. فترة الضمان والعمر التشغيلي – 2 سنة ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. تتوفر معلومات الضمان الإضافية على الموقع [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**BEL** ГАРАНТЫЙНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ. Гарантыйны тэрмін пачынаецца з моманту продажу вырабу ў рознічнай сетцы канчатковаму пакупніку. Для атрымання гарантыйнага абслугоўвання трэба звярнуцца ў пункт набыцця тавару, прадаставіўшы сам тавар і дакумент, які пацвярджае аплату. Гарантыйны тэрмін і тэрмін службы – 2 гады, калі іншае не ўстаноўлена мясцовым заканадаўствам. Дадатковая інфармацыя пра гарантыю даступна на вэб-старонцы [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**BOS** GARANTNI SERVIS. Garantni rok se računa od trenutka prodaje u maloprodajnoj mreži. Da dobijete servis u garanciji, javite se u prodajno mjesto gdje ste nabavili robu, dostavite kupljeni proizvod i dokument koji potvrđuje plaćanje. Garantni i upotrebni rok je 3 godine, osim ako lokalnim zakonom nije drugačije određeno. Dodatne informacije o korišćenju i garanciji dostupne su na [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**BUL** ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ. Гаранционният срок започва от момента на продажбата на продукта в търговския обект на крайния купувач. За да получите гаранционно обслужване, отидете на мястото на покупката и представете продукта и документ потвърждаващ плащането. Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години, освен ако не е предвидено друго от местното законодателство. Допълнителна информация за гаранцията можете да намерите на уеб страница [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**CES** ZÁRUČNÍ SERVIS. Záruční doba začíná okamžikem prodeje zboží v maloobchodní síti konečnému zákazníkovi. Chcete-li získat záruční servis, měli byste se obrátit na místo nákupu zboží a poskytnout výrobek a doklad potvrzující platbu. Záruční doba a životnost je 2 roky, pokud místní zákon nestanoví jinak. Další informace o záruce jsou k dispozici na adrese [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**DEU** GARANTIESERVICE. Die Garantiezeit beginnt mit dem Verkauf des Produktes im Einzelhandel an den Endkunden. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, müssen Sie sich an die Verkaufsstelle wenden und das Produkt sowie den Zahlungsbeleg vorlegen. Die Garantiezeit und Nutzungsdauer beträgt 2 Jahre, sofern nicht durch örtliche Gesetze anders geregelt. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**EST** GARANTIITEENUS. Garantiiperiood algab siis, kui toode müüakse jaemüügipunktis lõppkliendile. Garantiiteenuse saamiseks pöörduge ostukohas ja esitage toode ning maksetõend. Garantiiäeg ja kasutusiga on 2 aastat, kui kohalikud õigusaktid ei näe ette teisiti. Lisateave garantii kohta on saadaval aadressil [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**FRA** SERVICE DE GARANTIE. La période de garantie commence à partir du moment où le produit est vendu au détail au client final. Pour obtenir un service de garantie, rendez-vous au point de vente et présentez le produit et la preuve de paiement. La période de garantie et la durée de vie est de 2 ans, sauf disposition contraire de la législation locale. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur le site [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**HUN** GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁS. A jótállási időszak akkor kezdődik, amikor a terméket a kiskereskedelmi üzletben eladják a végfelhasználónak. A garanciális szolgáltatás igénybevételéhez forduljon a vásárlás helyéhez, és mutassa be a terméket és a fizetési

bizonylatot. A jótállási idő és az élettartam – 2 év, hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. A garanciával kapcsolatos további információk a [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms) weboldalon található.

**KAZ КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІ.** Кепілдік мерзімі өнімді бөлшек сауда желісінде соңғы сатып алушыға сатқан сәттен басталады. Кепілдік қызметін алу үшін тауардың өзін және төлемді растайтын құжатты ұсына отырып, тауарды сатып алу нүктесіне хабарласу керек. Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі – 2 жыл, егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе. Кепілдік туралы қосымша ақпаратты [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms) сайтында алуға болады.

**LAV GARANTIJAS APKALPOŠANA.** Garantijas termiņš sākas, kad prece tiek pārdota mazumtirdzniecības vietā galapatērētājam. Lai saņemtu garantijas apkalpošanu, sazinieties ar iegādes vietu, uzrādot austiņas un maksājumu apliecināšu dokumentu. Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Sīkāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**LIT GARANTINIS APTARNAVIMAS.** Garantinis laikotarpis prasideda nuo gaminio pardavimo galutiniam pirkėjui mažmeninės prekybos tinkle momento. Norint gauti garantinę priežiūrą, reikia kreiptis į prekės įsigijimo punktą pateikiant pačią prekę ir mokėjimą patvirtinantį dokumentą. Garantinis laikotarpis ir tarnavimo laikas yra 2 metai, nebent vietos įstatymai numato kitaip. Daugiau informacijos apie garantiją galima rasti adresu [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**NLD GARANTIESERVICE.** De garantieperiode gaat in wanneer het product in de detailhandel aan de eindgebruiker wordt verkocht. Om garantieservice te ontvangen, moet u contact opnemen met het verkooppunt van de goederen, waarbij u de goederen zelf en een document ter bevestiging van de betaling verstrekt. De garantieperiode en levensduur – 2 jaar, tenzij de plaatselijke wetgeving anders bepaalt. Meer informatie over de garantie is beschikbaar op [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**POR SERVIÇO DE GARANTIA.** O período de garantia começa quando o produto é vendido a retalho ao cliente final. Para receber o serviço de garantia, deve dirigir-se ao ponto de venda do produto, apresentando o próprio produto e um documento comprovativo do pagamento. O período de garantia e a vida útil são de 2 anos, exceto quando especificado em contrário pela legislação local. Estão disponíveis informações adicionais sobre a garantia na página web [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**RON SERVICIU DE GARANȚIE.** Perioada de garanție începe în momentul în care produsul este vândut la punctul de vânzare cu amănuntul către cumpărătorul final. Pentru a obține serviciul de garanție, trebuie să contactați punctul de cumpărare a bunurilor, furnizând bunurile în sine și un document care confirmă plata. Garanție și durată de viață – 2 ani, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Informații suplimentare privind utilizarea și garanția sunt disponibile pe pagina web [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**RUS ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.** Гарантийный срок начинается с момента продажи изделия в розничной сети конечному покупателю. Для получения гарантийного обслуживания следует обратиться в пункт приобретения товара, предоставив сам товар и документ, подтверждающий оплату. Гарантийный срок и срок службы – 2 года, если иное не установлено местным законодательством. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**SLK ZÁRUČNÝ SERVIS.** Záručná doba začína okamihom predaja tovaru v maloobchodnej sieti konečnému zákazníkovi. Ak chcete získať záručný servis, mali by ste sa obrátiť na miesto nákupu tovaru a poskytnúť výrobok a doklad potvrdzujúci platbu. Záručná doba a životnosť – 2 roky, ak miestne právne predpisy nestanovujú inak. Ďalšie informácie o záruke sú k dispozícii na stránke [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**SPA SERVICIO DE GARANTÍA.** El periodo de garantía comienza cuando el producto se vende en la red minorista al cliente final. Para obtener el servicio de garantía, acuda al punto de venta y presente el producto y el comprobante de pago. El periodo de garantía y la vida útil es de 3 años, a menos que la legislación local estipule lo contrario. Encontrará más información sobre la garantía en [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**SRP GARANTNI SERVIS.** Garantni rok se računa od datuma prodaje proizvoda krajnjem potrošaču preko maloprodaje. Da biste dobili garantni servis, potrebno je da kontaktirate prodavnicu u kojoj ste nabavili rob, i da dostavite sam proizvod i potvrdu o plaćanju. Garantni period i upotrební rok je 2 godine, osim ako lokalnim zakonom nije drugačije određeno. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**UKR ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.** Гарантійний термін починається з продажу виробу в роздрібній мережі кінцевому покупцю. Для отримання гарантійного обслуговування слід звернутися до пункту придбання товару, надавши сам товар та документ, що підтверджує оплату. Гарантійний термін та термін служби – 2 роки, якщо інше не встановлено місцевим законодавством. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на вебсторінці [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).



**ENG** This symbol indicates that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

**ARA** تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك البيئة. للتخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

**BEL** Гэты сімвал азначае, што пры ўтылізацыі прылады неабходна прытрымлівацца правілаў абыходжання з адходамі вытворчасці электрычнага і электроннага абсталявання (WEEE), яго батарэй і акумулятараў. Згодна з правіламі, абсталяванне пасля заканчэння тэрміну службы падлягае асабнай утылізацыі. Не дапускаецца ўтылізаваць прыладу, яе батарэй і акумулятары, электрычныя і электронныя дэталі разам з неадсартаванымі гарадскімі адходамі, паколькі гэта нанясе шкоду навакольнаму асяроддзю. Для ўтылізацыі прылады і яго акумулятара іх неабходна вярнуць у пункт продажу або здаць у мясцовы пункт перапрацоўкі. Для атрымання падрабязных звестак трэба звярнуцца ў мясцовую службу ліквідацыі бытавых адходаў.

**BOS** Ovaj simbol znači da se otpadna električna i elektronska oprema (WEEE) kao i njene baterije i akumulatori treba da budu uredno zbrinuti u skladu s propisima prilikom odlaganja. U skladu s propisima oprema na upotrebnoj roka podliježe posebnom odlaganju. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, električne i elektronske dijelove i pribor zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje uređaja i akumulatora treba ih vratiti u prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje komunalnog otpada.

**BUL** Този символ указва, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулятори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да

spazvate rozporodbite za odpadčite ot elektricko i elektronno oborudvane (WEEE) i za odpadčite ot baterii i akumulatori. Sýglasno pravilata, tova oborudvane v kraja na eksploatacionnia život podležo na ot delno izkhvřlyane. Ne izkhvřlyajte ustroystvo, neovite baterii i akumulatori, kako i elektrickie i elektronnie mu pri nadležnosti zaedno s nesortirani bitovi odpadci, tųi kato tova bi bilo vředno za okolnata sreda. Za da izkhvřlyte tova oborudvane, to třeba da bđe vřrnato v točka na prodajba ili preadeno v mesten centřř za reciklirane. Za podrobnoiti třeba da se obřrnete křm mestnata služba za izkhvřlyane na bitovi odpadci.

**CES** Tento symbol označuje, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátor ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

**DEU** Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

**EST** See sümbol näitab, et seadme, selle patareide ja akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete määrust. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohale või toimetada kohalikku ringlussevõtukeskusesse. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

**FRA** Ce symbole indique que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

**HUN** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításakor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához

vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkal szolgáltatóhoz.

**KAZ** Бұл белгі құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарақтарын қоқыста тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

**LAV** Šis simbols norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

**LIT** Šis simbolis nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikytis Elektros ir elektroninés įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekųtaisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia gražinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdavimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptamavimo atliekų šalinimo.

**NLD** Dit symbool betekent dat het bij het recycling van het apparaat noodzakelijk is om de regels voor afvalbeheer van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), de batterijen en accu's ervan te volgen. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Als u zich van deze apparatuur wilt ontdoen, moet u deze inleveren bij het verkooppunt of afgeven bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling en afval. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst.

**POR** Este símbolo significa que deve seguir os regulamentos relativos aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE) para a eliminação do aparelho, das suas pilhas e acumuladores. Conforme os regulamentos, o equipamento deve ser eliminado separadamente no final da sua vida útil. Não elimine o aparelho, as pilhas e os acumuladores, as peças elétricas e eletrónicas com os resíduos urbanos indiferenciados, pois isso prejudicará o ambiente. Para eliminar o dispositivo e a seu acumulador, devolva-o ao ponto de venda ou entregue-o a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

**RON** Acest simbol indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile

municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

**RUS** Этот символ означает, что при утилизации устройства необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE), его батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, электрические и электронные детали вместе с несортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации устройства и его аккумулятора их необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

**SLK** Tento symbol označuje, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

**SPA** Este símbolo indica que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

**SRP** Ovak simbol znači da kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu, morate da poštujuete propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnog veka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

**UKR** Цей символ означає, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батареї та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несорттованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.



# LORGAR

**ENG:** WARRANTY CARD **ARA:** بطاقة الضمان **BEL:** ГАРАНТЫЙНЫ ТАЛОН  
**BOS:** GARANTNI LIST **BUL:** ГАРАНЦИОННА КАРТА **CES:** ZÁRUČNÍ LIST  
**DEU:** GARANTIESCHEIN **EST:** GARANTIKAART **FRA:** BON DE GARANTIE  
**HUN:** JÓTÁLLÁSI JEGY **KAZ:** КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ **LAV:** GARANTIJAS TALONS  
**LIT:** GARANTINIS TALONAS **NLD:** GARANTIEKAART **POR:** CARTÃO DE GARANTIA  
**RON:** CARD GARANTIE **RUS:** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН **SLK:** ZÁRUČNÝ LIST  
**SPA:** TARJETA DE GARANTÍA **SRP:** GARANTNI LIST **UKR:** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**ENG:** Product name **ARA:** اسم المنتج **BEL:** Назва вырабу **BOS:** Naziv uređaja  
**BUL:** Име на продукта **CES:** Název výrobku **DEU:** Produktname **EST:** Toote nimi  
**FRA:** Nom du produit **HUN:** Áru neve **KAZ:** Өнім атауы **LAV:** Produkta nosaukums  
**LIT:** Gaminių pavadinimas **NLD:** Productnaam **POR:** Nome do produto  
**RON:** Denumirea produsului **RUS:** Название изделия **SLK:** Názov výrobku  
**SPA:** Nombre del producto **SRP:** Naziv proizvoda **UKR:** Назва виробу

**ENG:** Serial number **ARA:** التسلسلي الرقم **BEL:** Серыйны нумар **BOS:** Serijski broj  
**BUL:** Серийен номер **CES:** Sériové číslo **DEU:** Seriennummer **EST:** Seerianumber  
**FRA:** Numéro de série **HUN:** Sorozatszám **KAZ:** Сериялық нөмірі **LAV:** Sērijas numurs  
**LIT:** Serijinis numeris **NLD:** Seriennummer **POR:** Número de série  
**RON:** Numar serial **RUS:** Серийный номер **SLK:** Sériové číslo **SPA:** Número de serie  
**SRP:** Serijski broj. **UKR:** Серійний номер

**ENG:** Purchase date **ARA:** التاريخ الشراء **BEL:** Дата куплі **BOS:** Datum kupovine  
**BUL:** Дата на закупуване **CES:** Datum prodeje **DEU:** Kaufdatum  
**EST:** Müügikuupäev **FRA:** Date de vente **HUN:** Az eladás dátuma **KAZ:** Сатылған күні  
**LAV:** Pārdošanas datums **LIT:** Pardavimo **NLD:** Datum van aankoop **POR:** Data de aquisição  
**RON:** Data cumparării **RUS:** Дата покупки **SLK:** Dátum predaja  
**SPA:** Fecha de venta **SRP:** Datum kupovine. **UKR:** Дата купівлі

**ENG:** Seller stamp **ARA:** البائع ختم **BEL:** Пятка прадаўца **BOS:** Pečat prodavca  
**BUL:** Печат на продавача **CES:** Razítko prodejce **DEU:** Stempel des Verkäufers  
**EST:** Müüja pitser **FRA:** Cachet du vendeur **HUN:** Az eladó bélyegzője  
**KAZ:** Сатушының мөрі **LAV:** Pārdevēja zīmogs **LIT:** Pardavėjo antspaudas **NLD:** Zegel  
van de verkoper **POR:** Selo do vendedor **RON:** Ștampila cumparatorului **RUS:** Печать  
продавца **SLK:** Pečiatka predávajúceho **SPA:** Sello del vendedor **SRP:** Pečat prodavca.  
**UKR:** Печатка продавця

## lorgar.com/for-users

**ENG:** You can download the full-size warranty card here. **ARA:** يمكنك تنزيل بطاقة الضمان  
الكاملة من هنا. **BEL:** Тут вы можаце спампаваць поўнаразмерны гарантыйны талон.  
**BOS:** Ovdje možete preuzeti garantni list u punoj veličini. **BUL:** Можете да  
изтеглите пълната гаранционна карта от тук. **CES:** Zde si můžete stáhnout  
záruční list v plné velikosti. **DEU:** Hier können Sie eine Garantiekarte in  
Originalgröße herunterladen. **EST:** Siit saate alla laadida täissuuruses  
garantiikaardi. **FRA:** Vous pouvez télécharger ici une carte de garantie en taille  
réelle. **HUN:** Itt letölthet egy teljes méretű jótállási jegyet. **KAZ:** Толық өлшемді  
кепілдік талонын осы жерден жүктеп алуға болады. **LAV:** Šeit varat lejupielādēt  
pilna izmēra garantijas karti. **LIT:** Čia galite atsisiųsti pilno dydžio garantinį taloną.  
**NLD:** Je kunt de garantiekaart op ware grootte hier downloaden. **POR:** Aqui pode  
descarregar o cartão de garantia em tamanho real. **RON:** Aici puteți descărca un  
card de garanție în mărime naturală. **RUS:** Здесь вы можете скачать  
полноразмерный гарантийный талон. **SLK:** Tu si môžete stiahnuť záručný list v  
plnej veľkosti. **SPA:** Aquí puede descargar una tarjeta de garantía a tamaño  
completo. **SRP:** Garantni list u punoj veličini možete preuzeti ovdje. **UKR:** Тут  
можна скачати повнорозмірний гарантійний талон.